

5
aire
aire

L'UNION MUSICALE, DU RENOUVEAU ET DES PROJETS AUDACIEUX

PAGE A-3

25e anniversaire de la Paroisse Notre-Dame de Fatima

Votre reportage en pages A-5 et A-6



La Feuille d'Erable



Vol. 36 No. 21, mercredi, 17 septembre 1980, 4 cahiers Les Publications Appalaches, prop. Rédaction et administration à Plessisville .35¢ la copie.

Les stagiaires du Laos
et du Cambodge

Bonne impression depuis qu'ils sont ici

Page A-18

**COLLECTE
AMBULANCE
ST-JEAN
22 SEPTEMBRE**

CE SOIR, CONGRES ANNUEL DE L'U.P.A. (LOCAL)

Page D-5

95
5

Soirée annuelle des Pompiers Samedi 20 septembre à l'École des Métiers

Plus de 1,000 participants

Les familles des employés de la Forano visitent usine et bureaux



Par Léo Fradette
PLESSISVILLE (Forano)---
Ce sont les employés eux-
mêmes qui ont décrit à leur
famille le genre de travail
qu'ils effectuaient, soient à
l'usine ou dans les bureaux.
Plus de 1,000 personnes ont
répondu à l'invitation,

samedi dernier.

L'objectif que ce sont
fixés les responsables
de cette visite a été de
permettre aux familles des
employés de se familiariser
avec le fonctionnement
interne de l'entreprise. Puis

de voir le milieu dans lequel
les employés ont à travail-
ler. Par petits groupes, les
familles ont visité et regardé
les principales installations
de l'entreprise avec
des explications fournies
par les employés.

La journée s'est terminée
par la présentation du film
«FORANO» relatant les opé-
rations de la fonderie et de
ces principales machineries
en fonctionnement. A la
toute fin, un léger goûter a
été servi aux visiteurs.

EA

On ne pourra jamais TAXER l'économie
que vous réaliserez à votre

ENTREPOT D'ALIMENTATION

Margarine molle Monarch Bol 1 lb. .77		Coke Coca-Cola Bout. consignée 750 ml. 6/2.27 + dépôt		Congelés Jus d'orange concentré Kent 12 1/2 oz. .77	
Confiture de fraises ou de framboises Avec pectine et colorant Habitant Pot 24 oz. 1.77		Essuie-Tout Blanc, imprimé varié ou couleurs variées Scott Roul. 2 1.17		Aiglefin en pâte Booth 12 oz. 1.89	
Savon de toilette Jergens Pains 4 .87		Café Chase'n Sandborn Instant Pot 10 on. 4.87		Concession Désiré Sévigny Viandes 362-7348	
Spaghetti, spaghettini ou macaroni coupé Catelli Bte 1 kg. 1.27		Sauce à la viande Catelli Bte 28 oz. 1.17		Boeuf haché mi-maigre 1.79 lb.	
Nettoyeur liquide Pine-Sol Cont. 400 ml. .87		Margarine Monarch Aluminium 1 lb. .57		Sacs à poubelles Extérieurs Max 26x36 1.07	
Relish assortie Bic Pot 12 on. .57		Chips Humpty Dumpty Sac 200 gr. .97		Papier transparent Glad Wrap Rouleau 15 mètres .37	
Biscuits Belles feuilles, tartes aux fraises ou jelly sponge Lido Cello 14 oz. .87		Papier mouchoirs Blanc pétale Scotties Bte 100 2/77		Sacs à poubelles De maison Max 11x9x22 Pqt 10 .57	
Fruits et Légumes					
Pommes de terre, produit du Québec Sac 20 lbs. 2.07					
Raisins bleus de l'Ontario Panier 2 litres 1.35					
Piments verts larges Produit du Québec .25 lb.					

CHEZ VOTRE ENTREPOT D'ALIMENTATION
1534 ST-LOUIS PLESSISVILLE

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture Samedi le 20 septembre. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
 Si parfois une erreur se glissait au niveau des prix, la correction sera faite immédiatement au magasin suivant la liste de prix émise.

L'Union Musicale de Plessisville, du renouveau et des projets audacieux

Par Léo Fradette

PLESSISVILLE—D'abord, l'Union Musicale s'est transformée au niveau de la direction. De nouveaux membres ont été élus mercredi soir dernier. (Voir photo). Est-ce le signe d'un regain de vie? De nouvelles idées? Ou encore, l'envie d'aller plus loin...de voir plus haut?

Tout au moins, les projets sont là et l'Union Musicale bourdonne, comme les abeilles au printemps.

Des projets

En fait, on parle d'une Ecole de Musique ouverte à tous qui, vraisemblablement, débutera vers la fin octobre prochain. On prévoit que des professeurs seront affectés pour chaque instrument. De même pour enseigner la théorie, le solfège, etc. Des informations concernant les ins-

criptions vous seront communiqués ultérieurement. En passant, Martin Bérubé me signale qu'il lance une invitation toute particulière pour les anciens musiciens. Si toutefois, les anciens ne peuvent s'y rendre mais qui auraient en leur possession des instruments, ils sont priés de communiquer avec M. Léopold Bérubé (362-6150), histoire de renouer des liens d'amitié, n'est-ce pas!

L'Union Musicale prépare également un projet parrainé probablement par un Club Social de Plessisville, à l'intérieur duquel on s'occupera de l'achat de matériel musical. On ne mentionne pas les instruments ou même le matériel acheté, mais de «fourniture» simplement.

De plus, à l'intérieur

même de l'Union Musicale des changements sont en transformation. Ainsi, l'Union Musicale se divisera en deux parties: une partie HARMONIE ou fanfare, formée d'environ 35 musiciens (selon les besoins, le nombre de musiciens peut être augmenté). L'autre partie, communément appelé «steach band» ou grand orchestre de danse, sera formé de 15 musiciens. De ces changements internes, l'Union Musicale entrevoit des sorties, plus fréquentes, espérons-le, à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur de Plessisville.

Voilà pour ce qui est des principaux projets à venir. Il nous restera qu'à aller voir et entendre le groupe dès que l'occasion se présentera. A ne pas manquer!



(Photo Léo Fradette)

De gauche à droite, Michel Vallée, François Brassard, Hélène Pilote, Martin et Guy Laliberté.

Collecte annuelle, nouvel exécutif, et conférencier invité

Au Club Richelieu

Par Léo Fradette

PLESSISVILLE—La collecte annuelle du Club Richelieu de Plessisville a été effectuée la semaine dernière. Pour l'instant, il est impossible de déterminer combien d'argent a été recueilli auprès de la population. Une chose est sûre toutefois, affirme le nouveau Président du Club Richelieu, M. Laurent Therrien, «l'argent recueilli lundi dernier retournera sous forme d'aide dans la région de Plessisville.»

Rappelons que cet organisme vise, entre autres, de «venir en aide à l'enfance et à la jeunesse» et ce, dans tous les domaines.

Nouvel exécutif

Le souper auquel était convié les membres du Club Richelieu mardi soir dernier a permis aux membres présents de saluer, d'une façon toute particulière, l'entrée en fonction du nouveau Président, M. Laurent Therrien en remplacement de M. Jacques Doyon.

Le sarcasme, les boutades et les remarques ont caractérisés le premier souper du nouveau président qui, pour la circonstance, s'en est très



(Photo Léo Fradette)

A gauche, M. Laurent Therrien nouveau Président du Club Richelieu en remplacement de M. Jacques Doyon, à droite.

bien sorti. Au Club Richelieu, pour ce type d'activité, c'est l'esprit de «camaraderie» (franche) qui semble régner. C'est d'ailleurs probablement pour cette raison que le Club renferme en son sein des membres qui ont plus de 15 ans d'ancienneté à titre de membre actif.

En ce qui concerne l'élection proprement dite, outre M. Therrien à la présidence, M. Laurent Laroche a été élu à la vice-présidence; Maître Jean Gagné, à titre de secrétaire et M. Laurent Fillion au poste de trésorier. Parmi les directeurs, M. Roger Veilleux, M. Gérard Brochu, M.

Claude Poulin et M. Antonio Vigneault, ont été élus. M. Jacques Doyon demeure président ex-officio.

Conférencier

Pour clôturer la soirée, le Dr. Guy Pelletier, membre du Club, a présenté un document visuel aux membres. Ce document faisait part d'une visite de celui-ci (en avril dernier) à Liège en France, à titre de représentant du Club Richelieu de Plessisville au Congrès International. Cette réunion a regroupé pour cette occasion 800 congressistes de 4 Continents différents.

Un programme d'orientation offert à l'AFEAS de Plessisville Pour les femmes entre 35 et 55 ans

Par Léo Fradette

PLESSISVILLE—Le programme d'orientation débute le 29 septembre prochain. Une séance d'information est prévue pour le mercredi 24 septembre et la coordonnatrice du programme est Mme Irène Breton que vous pouvez rejoindre au numéro de téléphone suivant: 362-7975. Le programme contient 15 séances.

En fait, le programme est destiné aux femmes qui souhaitent faire le point avant de s'engager dans de nouvelles voies, plus riches et plus satisfaisantes. Pour ce «Nouveau Départ», l'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale (AFEAS) organise pour les femmes entre 35 et 55 ans un programme d'orientation qui s'intitule «NOUVEAU DÉPART».

Les séances traitent de plusieurs sujets. Parmi les plus importants, notons, «Implication affectives et corporelles d'un Nouveau Départ». Cette séance vise à examiner avec la candidate les changements physiologiques ou affectifs possibles, lui fournir des éléments de prévention à ces niveaux. Une autre séance, «Nouveau Départ et



(Photo Léo Fradette)

Mme Irène Breton, coordonnatrice du programme d'orientation.

l'autonomie» visant à amener la femme à être le principal agent dans sa démarche vers l'autonomie. Une autre séance traitera de la «Femme au Foyer». Cette séance vise à amener la participante à jeter un nouveau regard sur son rôle au foyer, comment se créer une identité personnelle à l'intérieur même de son foyer.

Des séances traiteront également du «Changement social et des besoins personnels», de «L'évaluation personnelle», de «Solutions à apporter en cas d'échecs

lors d'un Nouveau Départ», «La réalité du travail à temps plein ou partiel»; du «Travail bénévole et l'action communautaire», du «Retour aux études», «d'Information légale et juridique, d'Animation, de travail de groupe»... Bref, de quoi satisfaire tous les goûts et répondre à toutes vos questions pour un «Nouveau Départ».

Le cours est offert à 50\$ à Montréal et Trois-Rivières. 35\$ à Québec. A l'AFEAS de Plessisville on vous l'offre à 20\$. Demander des renseignements à Mme Breton.

<p>GROS LOT APPROXIMATIF VENDREDI \$100,000⁰⁰</p>		<p>NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE</p>				<p>TIRAGE: 124 12 SEPTEMBRE 1980</p>			
		8	10	12	13	17	29	<p>NUMÉRO</p>	
		<p>LOT</p>				<p>NUMÉRO COMPLET</p>		<p>POSSIBILITÉ DE</p>	
6 SUR 6		1		\$179,800.00		205229		3 GAGNANTS DE 50 000\$	
5 SUR 6		112		\$1,444.80		05229		28 GAGNANTS DE 5 000\$	
4 SUR 6		5462		\$82.30		5229		287 GAGNANTS DE 250\$	
3 SUR 6						229		2862 GAGNANTS DE 50\$	
5 SUR 6+		5		\$21,576.00		29		28620 GAGNANTS DE 5\$	
						21			
						VENTES TOTALES:			
						\$1,872,912			
<p>LES BILLETS GAGNANTS DE 250\$ ET 50\$ DE LA MINI SONT ENCAISSABLES À TOUTE SUCCURSALE DE LA BANQUE NATIONALE.</p>									

L'Observateur

Un Pas, un Absent

Plusieurs parleront d'échec au sujet de la Constitution. Moi je parle d'un bon pas en avant. Pour ce faire, je ne me place pas du point de vue du texte écrit mais de l'esprit avec lequel il doit être écrit.

J'ai entendu, et en anglais s.v.p., Messieurs les premiers ministres de la Colombie, du Manitoba et de Terre-Neuve dire que le Québec s'était montré d'une collaboration étonnante et honorable. C'est l'idée qu'Ottawa a du fédéralisme qui n'est pas assez souple.

Qui ajoute encore, nous avons vu M. Peckford premier ministre de Terre-Neuve, argumenter avec M. Trudeau devant les caméras de T.V. pour dire à ce dernier que la conception fédéraliste de M. Lévesque lui agréait plus que celle d'Ottawa.

Or, je ne suis pas sans me rappeler que Terre-Neuve a choisi la Confédération non pas il y a

113 ans mais bien en 1949. Terre-Neuve, sait bien à quoi il s'est engagé il y a peine 31 ans. Je crois donc M. Peckford lorsqu'il dit qu'on veut profiter de la situation pour lui forcer la main et forcer ainsi le sens de son NON lors du référendum québécois.

Et ceci m'amène à constater que le grand absent de cette semaine de Conférence ce fut Monsieur le ministre Pépin. Il a travaillé avec M. Robarts à parcourir le pays pour renouveler le fédéralisme. Il a fait un rapport que les provinces avaient accueilli favorablement. M. Trudeau lui a préféré d'autres conseillers pour cette Conférence.

Ce n'est ni un hasard, ni un manque de disponibilité de M. Pépin. En fait, M. Pépin, ancien député de Drummond, celui qui espéra un jour être le premier canadien-français à

diriger le ministère des affaires extérieures (ce n'est jamais arrivé), incarne l'autre vision du fédéralisme, celle soulignée par M. Peckford

En économie, par exemple, M. Pépin qui ouvrit le marché de Chine aux industries canadiennes a conçu le Canada en quatre régions. M. Trudeau maintient ni dix provinces, ni quatre régions, mais un seul concept économique. C'est l'exemple le plus important de ce qui sépare M. Pépin de M. Trudeau.

La Conférence a prouvé que le rapport Pépin-Robarts a lu la réalité avec plus d'à propos que M. Trudeau. Ce dernier utilisera probablement son magnétisme populaire pour foncer seul. C'est regrettable s'il le fait. Car le pas fait cette semaine pourrait permettre de ressortir de sur les tablettes le fameux rapport Pépin-Robarts.

Denis Prescott

OPINIONS du lecteur

Proclamation du mois de l'Arthrite

Le Comité Régional de la Société d'Arthrite pour la région des Bois-Francs lance un appel à la population à l'occasion de la campagne de souscription, pour étendre son programme de recherche et

d'éducation qui assurera des meilleurs soins aux patients arthritiques, une meilleure compréhension de l'arthrite, et enfin, éliminera l'arthrite du spectre des maladies humaines.

La souffrance de ceux qui en sont affectés dans notre ville contribue à la perte de la joie de vivre et de plus est un lourd fardeau pour les industries et les commerces locaux à cause de la perte de production, perte de salaires et erte du pouvoir d'achat.

Au nom du Conseil de Plessisville, c'est avec

plaisir que je proclame le mois de septembre «mois de l'arthrite», et j'incite tous les citoyens à coopérer de tout coeur avec la société d'arthrite, en appuyant la campagne de souscription et en s'informant davantage sur cette maladie et sur les objectifs de la Société d'arthrite.

Jean-Marie Fortier, maire

Bercothon fibrose kystique

Victoriaville, le 10 septembre 1980

La Chambre d'Immeubles Centre du Québec Inc. organisait, le 26 juin dernier, un bercothon au profit de la Recherche Fibrose Kystique.

Une somme de \$2,158.00 a été recueillie. Les organisateurs remercient tous les généreux donateurs de Plessisville et la région.

Maryse Dumas, sec.-trés.
Chambre d'Immeubles
Centre du Québec Inc.

A cette occasion, une

Piste de Réflexion

La vie ne dure qu'un jour

La vie ne dure qu'un jour...et c'est aujourd'hui.

Hier n'est plus, et rien ne peut le faire revivre.

Demain n'est pas encore né.

Comme vous le voyez, il n'y a qu'aujourd'hui qui compte. Qu'allez-vous en faire? Une bénédiction ou une malédiction?

Comment s'y prendre pour faire de votre aujourd'hui une belle journée?

C'est simple. Faites-la belle!

Commencez par la bénir en vous éveillant. Même s'il pleut sur la ville, il n'est pas obligatoire qu'il pleuve en votre coeur. Même si «le temps est triste», vous pouvez entretenir la joie dans votre coeur. La joie de vivre fait naître le sourire. Semez-le tout au long de la journée et vous récolterez de la joie tout au long du jour.

Oubliez-vous. Donnez de vous en aidant les autres. Rendez service. Sachez écouter plutôt que placoter.

Prêtez l'oreille du coeur à ceux qui sont en peine. Écoutez avec intérêt.

Efforcez-vous d'être patient, surtout avec les enfants.

Sachez apprécier. Sachez remercier. La gratitude est si rare qu'elle sera remarquée.

Freinez à temps les mots qui blessent. Retenez votre langue et vous ne regretterez pas d'avoir trop parlé.

Voici un bon tuyau pour juger de votre conduite; pour savoir si vous êtes dans la bonne voie.

Lorsqu'une personne vous quitte après une rencontre, ou lorsque vous terminez une conversation téléphonique, posez-vous la question suivante et répondez franchement.

«Cette personne est-elle meilleure de m'avoir rencontré (e)? Ou d'avoir causé avec moi?»

Qui sait, vous vous êtes peut-être plutôt servi d'elle pour déverser votre angoisse, votre chagrin. Peut-être en avez-vous profité comme d'un psychiâtre d'occasion, plutôt que de vous intéresser à elle. Si oui, elle vous évitera probablement la prochaine fois.

Comme dit le vieux dicton: «Souriez et le monde sourira avec vous. Plaiguez-vous et le monde vous fuira».

Rappelez-vous bien ceci; «C'est aujourd'hui le demain d'hier, que vous craigniez tant de voir arriver, et pourtant tout va bien».

Alors? Vous vous en êtes fait pour rien. Voilà tout!

Au cas où vous n'auriez pas bien saisi, répétons.

«C'est aujourd'hui le demain d'hier, que vous craigniez tant de voir arriver, et pourtant tout va bien».

Alors? Vous vous en êtes fait pour rien. Voilà tout!

J.P. Pageau

La Feuille d'Erable

Fondée en 1945 par Jean-Paul Houde
C.P. 160 - 1646 St-Laurent - Plessisville - Tél. (819) 362-7049
Publiée par «Les Publications Appalaches Ltée», Plessisville, Qué.
Imprimée aux ateliers de «L'IMPRIMERIE D'ARTHABASKA INC.»
ARTHABASKA André Lavigne, Rep.

LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HÉBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement No 0592

Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal

Président: (Publications Appalaches Ltée): Gaston Bergeron
Assistante-gérante: Sylvie Tremblay
Publicitaire: Michel Bourgoin
Directeur de l'information: Léo Fradette
Responsable sports et loisirs: Jean Fontaine
Composition-production: Sylvie Drolet - Danielle Roy
Collaborateur: Georges A. Bechard, Princeville
Comptabilité: Andrée Wright

Abonnements: Canada: \$10.00 pour 1 an - \$6.00 pour 6 mois
Etats-Unis: \$11.00 pour un an.

Hommages aux «Richelieu»

Rien n'est plus édifiant qu'un groupe d'hommes en un riche lieu,
Intensément occupés à se distraire sainement entre-eux,
Chacun taquinant avec humour, suscitant des «amendes»,
Heureux de s'être fait prendre, qui dit mieux, je vous le demande,
Enthousiastes, généreux, ils se réunissent en un bon esprit,
La joie règne, on discute, on chante, on parle, on rit,
Il y a même place pour du sérieux; on cherche à qui donner,
Et bientôt, des jeunes, des vieux, pourront en profiter,
Unanimement, félicitons les membres des Clubs Richelieu.

J.P. Pageau

La paroisse N.D. de Fatima de Plessisville

Notice historique

25 ans

La Feuille d'Erable a le plaisir de présenter cette semaine un «historique» de la paroisse Notre-Dame de Fatima de Plessisville qui fête son 25ième anniversaire de fondation. Pour cette occasion, le Père Philippe Trépanier, c.s.c. a préparé pour ces paroissiens et pour le bénéfice de nos lecteurs (trices) cette note historique. Voici d'ailleurs un extrait du texte.

«En regardant vers l'avenir...25 années dans l'histoire d'une institution et d'une collectivité c'est très peu, mais pour les pionniers et pour ceux qui vivent encore au sein de cette collectivité cela constitue une étape importante, une étape où tous les rêves deviennent progressivement des réalités et où toutes les espérances sont permises.»

«La communauté de Notre-Dame de Fatima est le fruit de la foi profonde et de la volonté acharnée d'un groupe de chrétiens et de chrétiennes qui ont voulu implanter, sur le sol de Plessisville, une autre cellule de la grande Eglise du Christ pour que leur Dieu soit mieux connu, mieux servi et mieux aimé».

..... Philippe Trépanier, c.s.c.



Le père Philippe Trépanier c.s.c. Il est à la tête de notre paroisse depuis le 21 septembre 1969.

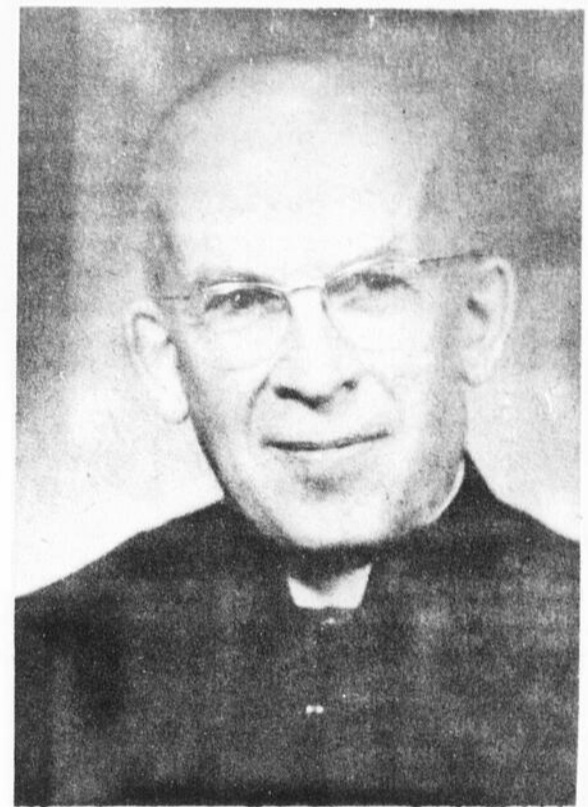
De desserte à paroisse

Le 8 août 1955 paraissait un rescrit de l'Archevêché de Québec, signé de l'Archevêque de Québec, Mgr. Maurice Roy, qui décréait que la desserte Notre-Dame de Fatima de Plessisville devenait canoniquement une paroisse, et qu'un curé y serait nommé prochainement pour l'administrer et y assurer le ministère pastoral.

avec son propre curé, c'était là la réalisation d'un grand rêve pour les pionniers, pour ceux qui avaient travaillé à la promotion et à la réalisation de ce projet.

Le premier vicaire

À la lecture des registres des actes officiels pour l'année 1955, on voit, dès le 4 septembre 1955, deux actes de baptême qui sont signés par l'abbé Adrien



L'Abbé Alphonse Guy est arrivé dans la paroisse de Fatima le 4 septembre 1955. Il est demeuré en fonction jusqu'au 6 novembre 1960.

Depuis sa fondation, en 1835, Plessisville ne comptait qu'une paroisse, la paroisse de Saint-Calixte. C'est un cultivateur de la Baie-du-Febvre, Jean-Baptiste Lafond, qui fonda Saint-Calixte de Somerset, à l'automne de 1835, et qui la plaça sous le patronage de Saint-Calixte, en l'honneur de Mgr Calixte Marquis, un des premiers missionnaires des Cantons de l'Est.

Ce n'est que 13 ans plus tard, en 1848, le 6 juillet, que Saint-Calixte devenait canoniquement une paroisse. Le village qui, alors, était situé sur le parcours du chemin de fer Canadien National a été incorporé, en municipalité le 27 avril 1855 prit le nom de Plessisville pour rappeler la mémoire de Mgr Joseph-Octave Plessis, onzième évêque de Québec (1800-1825). Il fut érigé en municipalité de ville, le 10 février 1955.

Quand et comment a germé l'idée d'une deuxième paroisse

Pendant toute cette période, s'étendant de la fondation jusque vers les années d'après la deuxième guerre mondiale, la paroisse Saint-Calixte ainsi que le village de Plessisville se développaient rapidement et croissaient en étendue et en nombre.

Cet accroissement de la population était l'effet de l'expansion économique et industrielle de Plessisville, en particulier de la Forano. C'est alors que l'idée d'une chapelle dans environs de la «station» commença à faire son chemin. Ainsi, le 15 janvier 1946, 20 à 25 personnes se réunissaient chez Zéphir Bérubé pour discuter de la possibilité de réaliser ce projet. On peut donc affirmer aujourd'hui que c'est à ce moment là que naissait l'idée d'une deuxième paroisse.

À cette première réunion, le petit groupe de laïcs avait fait valoir les difficultés grandissantes, pour les gens du secteur, de fréquenter leur église

paroissiale, pour leurs devoirs dominicaux, en raison de la distance et d'une certaine pauvreté. C'est pourquoi il fut résolu qu'un comité de quelques propriétaires iraient rencontrer les marguilliers de la paroisse de Saint-Calixte.

C'est le 10 mars qu'eut lieu cette rencontre historique avec le conseil de Fabrique de Saint-Calixte. M. Georges Labrecque se fit le porte-parole des citoyens de la «station» et fit remarquer que la distance devenait un obstacle sérieux à la pratique de leur religion pour ces gens qui n'avaient pas les moyens de se procurer une automobile. Cette intervention et cette demande du comité ont été étudiées sérieusement par le Conseil de Fabrique et le curé d'alors, le Chanoine Alfred Boulé, fut mandaté par les marguilliers pour faire des démarches en vue d'obtenir un terrain pour l'érection de cette future chapelle.

Le curé Boulé entra donc en pourparlers avec M. Henri Bussièrès et acheta, au nom de la Fabrique, un terrain de 160'x185' situé sur la rue Saint-Edouard en vue de la construction de la chapelle qui à l'avenir servirait au culte pour les paroissiens de la «station».

Construction de la chapelle

Un site avait été acquis. On commença les travaux de fondation et ensuite de construction à l'automne afin de pouvoir terminer le plus tôt possible les travaux extérieurs. L'exécution des travaux se déroula rondement. Plusieurs dizaines d'ouvriers travaillaient sous la direction d'un contremaître expérimenté, M. Antonio Bergeron. Et l'extérieur de la chapelle était terminé au cours de l'hiver 1947-1948. Dès le printemps suivant, on reprenait les travaux pour terminer l'intérieur. On y installa 140 bancs et quelques autres au jubé pour la chorale. Les dépenses pour la construction de cette chapelle s'élevaient à environ \$40,000.00

et furent défrayées par les paroissiens.

La première vente de bancs eut lieu en décembre 1948. Les bancs se vendaient alors \$10.00. Il faut dire aussi que c'était la coutume, en ce temps-là, que chaque famille se devait de posséder son banc qu'elle pouvait utiliser exclusivement lors des grands événements paroissiaux, tels la grand-messe dominicale, les grandes fêtes liturgiques de l'année, la retraite paroissiale, etc...

La première grand-messe solennelle eut lieu à Noël 1948. On peut déjà imaginer la joie et la satisfaction de la population de posséder une chapelle bien à elle, et située dans un secteur avoisinant.

La desserte

De décembre 1948 jusqu'à septembre 1955, c'est-à-dire jusqu'à l'arrivée du premier curé résident le service et le ministère pastoral fut assumé par les prêtres de la paroisse-Mère, Saint-Calixte.

Il y avait célébration de l'Eucharistie le dimanche et chaque jour de la semaine. On conférait aussi le baptême, dans la chapelle, en utilisant toutefois les registres de la paroisse Saint-Calixte. Déjà le ser-

vice assuré par les prêtres de Saint-Calixte répondait adéquatement aux exigences de la population.

Pourquoi le nom de Notre-Dame de Fatima?

Le Chanoine Alfred Boulé, curé de Saint-Calixte, qui, nous l'avons mentionné plus haut avait présidé aux origines de la desserte, lui avait donné le nom de Notre-Dame de Fatima. Plusieurs personnes encore aujourd'hui s'interrogeront sur les motifs qui ont poussé le curé Boulé à choisir ce nom-là Pourquoi Notre-Dame de Fatima et pas un autre saint patron?

Pour ceux qui ont vécu dans l'entourage de ce saint prêtre, cela n'a rien d'incompréhensible...ils savaient que le curé Boulé avait une dévotion très profonde à la Vierge, et que cette dévotion mariale, il cherchait à l'inculquer à ses ouailles. De plus, c'était au temps où on célébrait à Ottawa, le mémorable congrès marial. Un congrès marial auquel toute la population catholique du Québec a voulu participer. C'est à partir de cette manifestation populaire de foi, que la dévotion envers la Vierge a pris de l'ampleur chez-nous; récitation de chapelet à la radio par les évêques, etc...

LE CADOTERIE
ENR.

● cadeaux pour tous
● artisanat
● rofin

LES GALERIES NICOLAI LES GALERIES DE L'ÉRABLE

Arrivée du premier curé

Le 4 septembre 1955, arrivait dans la paroisse toute nouvelle, son premier curé, l'Abbé Alphonse Guy, qui était auparavant curé d'une paroisse du comté de Portneuf.

L'installation du nouveau curé se fit le jour même, en présence du vicaire-forain, M. Camille Morissette, curé de Saint-Calixte de Plessisville, et d'un grand nombre de paroissiens et de prêtres de la région.

Notre-Dame de Fatima, une paroisse autonome,

SEXE

Nous savons que la chose n'a rien à voir avec nos matériaux de construction, mais maintenant que vous avez eu la gentillesse de nous lire, ça vaut le coup de voir ce qui est offert aux pages 9-10-11-12!

PSST: S.E.X.E. — abréviation pour Service Exclusif **GRUOR** Economique

BRAULT, GUY, O'BRIEN INC.
Courtiers placements - agents de change
● Actions ● Certificats de dépôt ● Obligations

OBLIGATIONS
RENDEMENT Intérêt semi-annuel
13%

Certificats de dépôts
1 an à 5 ans - 10 3/4% à 12 1/2%
Intérêt ● mensuel ● semi-annuel ● annuel.

BOURSE - Demandez nos listes de recommandations.

Consultez-nous pour l'administration de votre porte-feuille.

J. DENIS BELIVEAU
Directeur régional
BRAULT, GUY, O'BRIEN INC.,
197-205 Notre-Dame Est
Place Luxor Victoriaville

Bur. (819) 758-6231
Rés. (819) 752-6822

Laflamme, vicaire. Cela laisserait donc supposer que l'abbé Laflamme, vicaire, était arrivé depuis au moins quelques jours.

Ce jeune prêtre dévoué, dynamique, entreprenant, rempli de zèle, avait été nommé par l'archevêque pour seconder dans son ministère le curé Alphonse Guy. L'équipe presbytérale de la première heure a accompli une tâche vraiment extraordinaire. Il s'agissait de créer une communauté paroissiale bien vivante, de mettre sur pieds des organismes paroissiaux actifs, d'établir les structures administratives nécessaires à la survie de la paroisse. Bref, il fallait bâtir à partir de zéro.

La première étape de 1955 à 1960 a été marquée par un désir intense et profond d'établir solidement cette jeune paroisse et de lui assurer son autonomie le plus rapidement possible.

C'est durant cette période qu'il a fallu faire face à quelques difficultés majeures dont principalement celles de l'acquisition d'un cimetière, du site de l'église et de l'agrandissement du presbytère.

Le cimetière

A la suite de la division de la paroisse Saint-Calixte pour former la paroisse N.D. de Fatima, M. Camille Morissette, curé de Saint-Calixte à cette époque, ainsi

que le Conseil de Fabrique avisèrent les autorités de N.D. de Fatima que les citoyens de cette paroisse ne pourraient plus faire inhumer leurs défunts dans le cimetière de Saint-Calixte. C'est alors que le Conseil de Fabrique de N.D. de Fatima se vit dans l'obligation de chercher ailleurs un terrain qui servirait de cimetière.

On fit l'achat, en 1957, d'un terrain appartenant à M. Lucien Marcoux et mesurant 510 pieds de longueur par 150 pieds de largeur au prix de \$4,175.00. Ce terrain était attenant au cimetière de Saint-Calixte.

L'aménagement de ce terrain a nécessité d'autres

déboursés: \$3,000.00 pour faire poser une clôture autour puis une autre somme de \$2,000.00 pour compléter l'aménagement. Le cimetière fut enfin béni par le curé Roland Pelletier, le 11 octobre 1964.

Le site de la future église

Evidemment, comme c'était normal en ce temps-là, on rêvait d'une église encore plus belle pour le Seigneur. C'est ce qui justifie l'achat par la Corporation de l'Archevêché de Québec d'un grand terrain situé sur l'avenue Rousseau entre les rues Saint-Jean et Savoie.

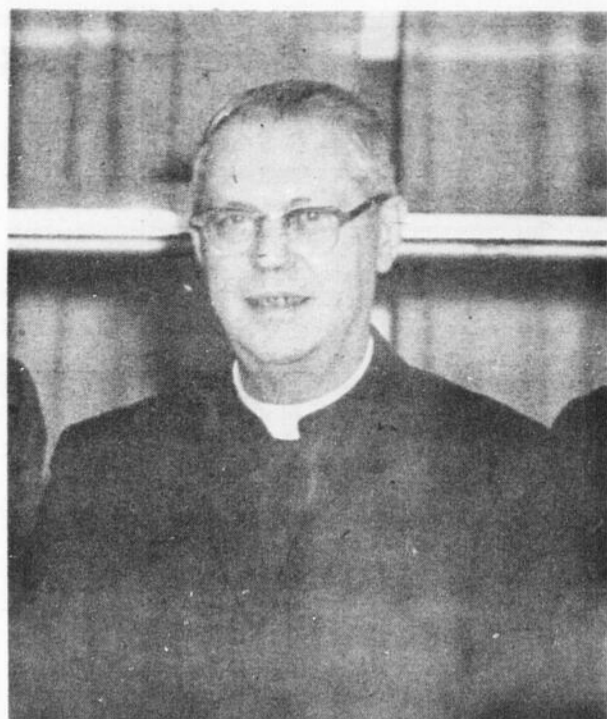
Devions-nous aller construire notre église paroissiale sur l'avenue Rousseau ou devions-nous garder le site déjà choisi? C'est la question extrêmement brûlante qui se posait à l'autorité de la paroisse et à toute la population. C'était un problème de taille qui se présentait et qui semblait à peu près insoluble à ce moment-là. Or le curé Alphonse Guy dont la santé déclinait progressivement se vit dans l'obligation de démissionner; puis, arriva son successeur, plus jeune et plus vigoureux, l'abbé Roland Pelletier, qui s'attaqua sans plus de succès au problème. Lui-même, quitta en janvier 1967 pour devenir curé de la paroisse Saint-François d'Assise à Québec. Et en mars 1967, M. l'abbé Antoine Després devint le troisième curé de N.D. de Fatima de Plessisville.

La Providence a dû intervenir dans la solution de ce grave problème du site de l'église. Le Conseil de Fabrique de ce temps-là, avec le nouveau curé, décida de garder l'église sur l'avenue Saint-Edouard, mais d'en faire la restauration. Après quelques années de recul, on peut maintenant affirmer que c'était la meilleure solution, et féliciter M. le curé Antoine Després et son Conseil de Fabrique de la solution prise.

Le presbytère

Nous n'avons pu trouver, dans les documents consultés, d'informations précises concernant l'acquisition du premier presbytère, cette petite maison évidemment voisine de l'église du côté sud. Mais nous supposons que la Fabrique Saint-Calixte a dû l'acquérir durant les années que la desserte a existé. (1948-1955).

Toutefois nous lisons qu'en 1961, il est question de la vente du premier presbytère et de l'achat d'une autre maison devant servir de presbytère. Et c'est la même année (1961) que la Fabrique N.D. de Fatima achète la propriété de M. Wilfrid Simoneau, située sur le côté ouest de la rue Saint-Edouard, un immeuble de deux étages, comprenant quatorze pièces et deux garde-manger pour le prix de \$19,000.00. Avec les aména-



Abbé Roland Pelletier, 2e curé à l'église Notre-Dame de Fatima. Il est arrivé le 20 novembre 1960 et resta en fonction jusqu'en janvier 1967.



L'abbé Antoine Després, troisième curé de Fatima. Il est arrivé en janvier 1967 et demeura jusqu'en juillet 1969.

gements subséquents, cette propriété a dû coûter approximativement \$30,000.

C'est encore cette maison qui a été restaurée à l'extérieur, en 1972, pour la somme de \$12,000.00, et qui est encore tout à fait convenable. En 1980, on a refait le toit et on lui a donné une forme «en pignon».

Les curés et les vicaires

Depuis la fondation jusqu'en 1974, six vicaires ont fait partie de l'équipe presbytérale paroissiale, trois prêtres diocésains et

trois religieux de Sainte-Croix.

Voici la liste de ces prêtres: Adrien Laflamme, 1955-1962, Maurice Groleau, 1962-1966, Gilles Proteau, 1966-1967, Emile Bessette, c.s.c., 1968-1969, Jean-Doris Morissette, c.s.c., 1969-1973, Alfred Racine, c.s.c., 1973-1974.

Après l'année 1974, il n'y eut plus de vicaires parce que les normes du diocèse décrétaient qu'il fallait 4,000 âmes et plus pour avoir droit à un deuxième prêtre.

Philippe Trépanier, c.s.c.

JOUEZ GAGNANT Cette semaine encore!

Pour les jours pluvieux

L'IMPER
Rég. \$ 89.

RABAIS DE \$ 10.00

Spécial
\$79.⁰⁰

- Pointures 34 à 50
- Beau choix de couleurs
- Altérations gratuites
- Plan mise de côté

CHARGEX

VISA



Offre valable jusqu'au 20 sept. 1980

LES
MERCERIES

OUELLETTE

INC.

1078, Notre-Dame est
— Victoriaville —



LES
GALERIES
DE
L'ÉRABLE



Plessisville

j. n. o.

LA
SOCIÉTÉ
D'ARTHRITE

La Société d'Arthrite est actuellement en pleine campagne de souscription: pour aider à la recherche sur l'arthrite, vous pouvez envoyer vos dons à: «La Société d'Arthrite» Case postale: 11, Plessisville, Qué.

SEXE

Nous savons que la chose n'a rien à voir avec nos matériaux de construction, mais maintenant que vous avez eu la gentillesse de nous lire, ça vaut le coup de voir ce qui est offert aux pages 9-10-11-12 PSST: S.E.X.E.— abréviation pour

Service
Exclusif
XEROX
Economique

VENTE ANNIVERSAIRE

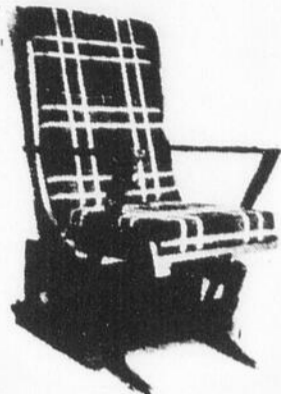
Un évènement annuel à ne pas manquer

LES 17-18-19-20 SEPTEMBRE

DE VRAIS BONS PRIX!



**DIVAN ET FAUTEUIL
BERÇANT ET PIVOTANT \$389.**



**CHAISE AVEC
ROULEMENT A BILLE
TEL QUE PHOTO
\$98.**

ENS. CHAMBRE COLONIAL



COMPRENANT:
BUREAU DOUBLE
MIROIR, COMMODE
LIT 39 OU 54 PCES

\$318.00

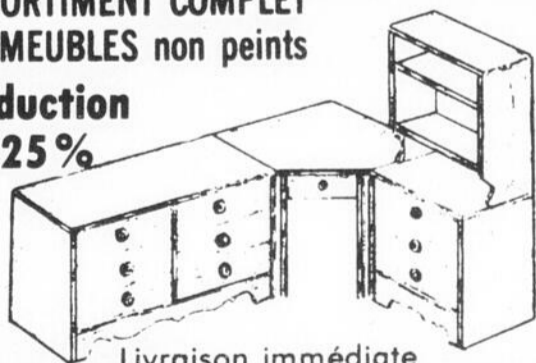
DEMONSTRATION DE FOUR MICRO-ONDES

UNE EXPERTE DE PANASONIC SERA
SUR LES LIEUX LES 18-19 SEPT. DE
1 HRE A 9 HRES P.M. ET LE 20 SEPT.
DE 10 HRES A.M. A 5 HRES P.M.

VENEZ FAIRE LA DEGUSTATION

**SURVEILLEZ LES
SPECIAUX
PAR TOUT LE MAGASIN**

ASSORTIMENT COMPLET
DE MEUBLES non peints
**Réduction
de 25%**



Livraison immédiate

Télé-couleur de 20"



**BAS PRIX
ANNIVERSAIRE
SUR T.V.
PANASONIC**

Spécial

RABAIS APPRECIABLES SUR
APPAREILS MENAGERS INGLIS
● JENN-AIR ● MOFFAT
KELVINATOR ● SIMPLICITY

\$199.



MATELAS ET 39
BOÎTE SOMMIER PCES

\$89

**NE LAISSEZ PAS CETTE
AUBAINE VOUS ÉCHAPPER.
RECEPTEUR AM-FM STEREO
MAGNETOPHONE 8 PISTES
DEUX ENCEINTES ACOUSTIQUES
(TABLE TOURNANTE EN SUS)**

**LOT DE MOBILIER DE CUISINE
COLONIAL, MODERNE,
CANADIEN
RABAIS JUSQU'A 50%
PREMIERS ARRIVES...PREMIERS CHOIX**

A. Dubuc & Fils Ltée

MARCHANDS DE MEUBLES

APPAREILS ÉLECTRIQUES

1104 ST-LOUIS PLESSISVILLE TEL. 362-2696

SERVIMEUBLES

Erratum

A la page A-20 de la Feuille d'Érable la semaine dernière, une erreur s'est glissée sous la photo «Famille Dubois». Les descendants de Louis Dubois et de Marie-Louise Therrien. On aurait dû lire, «Famille Jutras». Les descendants de Martin Jutras et Louise Béliveau. Habitué à voir M. Jean-Paul Dubois dans les

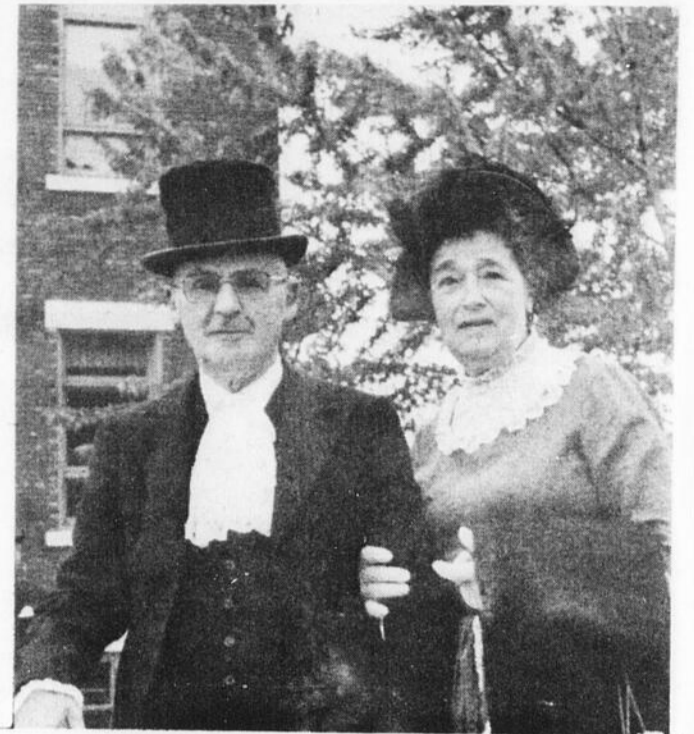
pages de La Feuille d'Érable, le lien s'est établi. Nos excuses à la Famille Jutras. D'autre part, à la page A-21, de la même édition et du même article, une erreur de l'imprimerie s'est également glissée. En effet, l'ordre des familles Goulet et Bellemare a été inversé.



Famille Jutras. Les descendants de Martin Jutras et Louise Béliveau.



Famille Bellemare. Les descendants de Moïse Bellemare et de Mathilde Dubord.



Famille Goulet. Les descendants de David Goulet et de Félicité Douville.

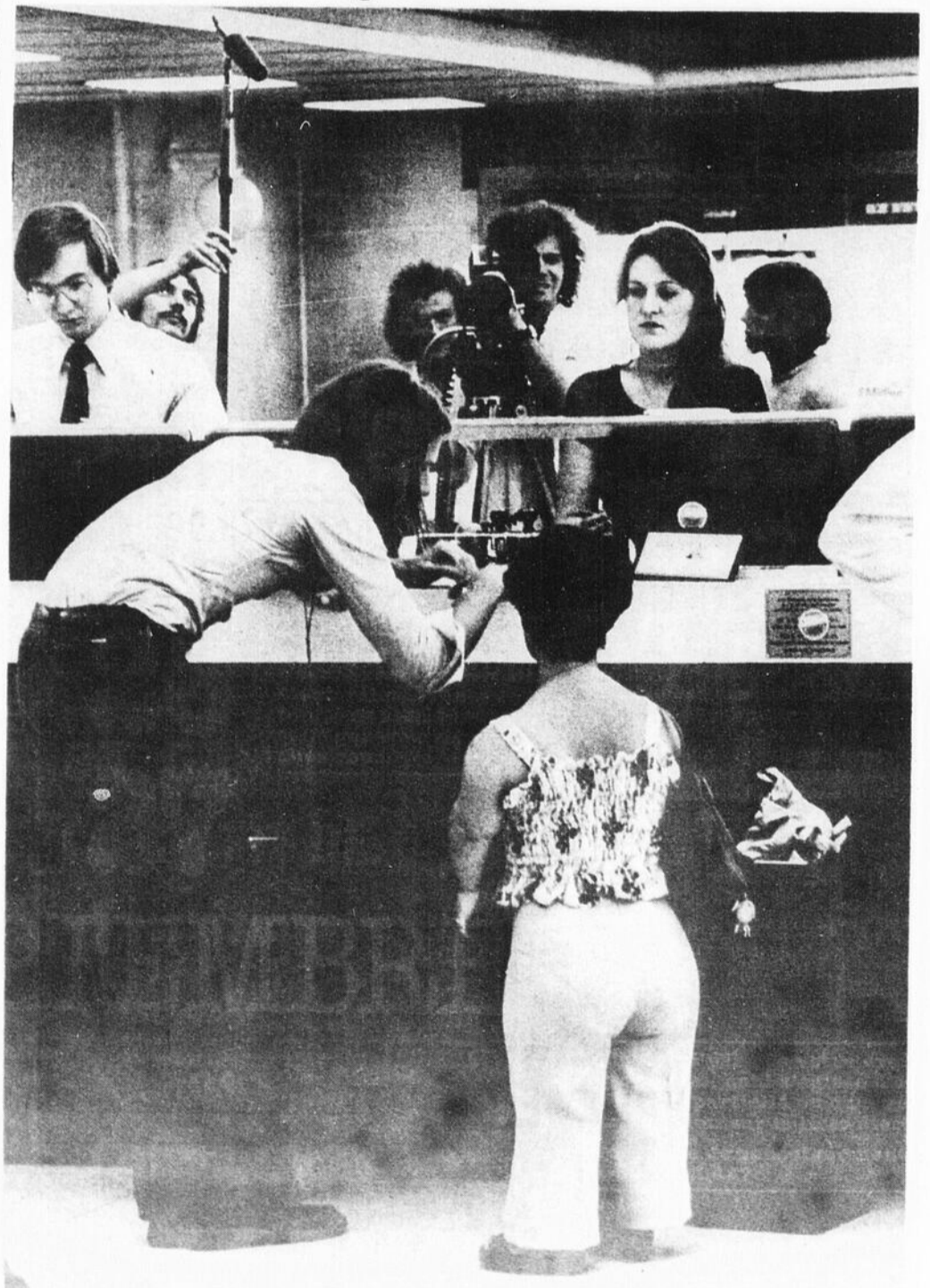
**Tournoi régional de fers
à l'Aréna de St-Gilles
Samedi le 20 septembre '80**
Au profit du ballon balai féminin de St-Gilles, cté Lotbinière
Pour hommes et femmes
Trophées et bourses sur les lieux
En collaboration avec le Club de Fer Les Sabots



Protéger mon
cours d'eau...
c'est
vital!

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES
TECHNIQUES DE L'EAU

«On nous appelle les nains» à la télévision de Radio-Québec



Le jeudi 18 septembre à 19h, la télévision de Radio-Québec présente un film de Marc Voizard, qui s'attarde à la vie quotidienne des nains et aux problèmes qu'ils rencontrent à cause de leur état. Ce documentaire présente autant des nains qui mènent une vie normale que d'autres qui ont choisi de vivre de leur handicap, en s'exhibant dans les cirques, par exemple. C'est donc tout un monde à découvrir à l'autre télévision, celle de Radio-Québec, canal 8 Rouyn-Noranda, canal 12 Val d'Or, canal 15 Québec, canal 17 Montréal, canal 30 Hull ou sur le câble (8).

COMPAREZ...

TOSHIBA
LA GARANTIE DE
50 MOIS

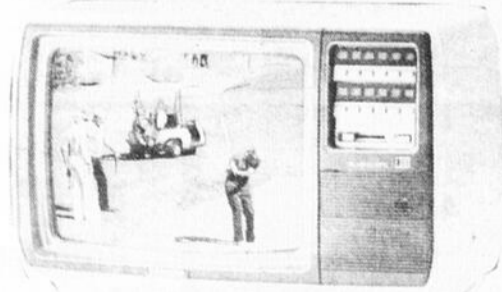
SUR TELEVISEUR COULEUR

- PRIX
- QUALITE
- SERVICE
ET
CHOISISSEZ

UNE GAMME
COMPLETE DE:

- Télévisions
- Stéréos
- Radios
- Calculatrices

TOSHIBA



Côté TV

1685 Ave. St-Louis 362-2456

«Chez nous, le service c'est quelque chose»

4 JOURS SEULEMENT GROSSE VENTE de matériaux chez

les 17 - 18 - 19 - 20 septembre 1980

J.E.C. GIROUX LTÉE, 9 rue Giroux, Victoriaville, 758-1555

BMR GIROUX

HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi, mercredi: 8.30 à 17.30 / Jeudi, vendredi: 8.30 à 21.00 / Samedi: 8.30 à 15.00

PERCEUSE utilitaire

PRIX GIROUX

14.⁸⁸



Black & Decker

7104-04:
Perceuse (3/8") 6mm
UTILITAIRE

- Isolement double, pas besoin de relier à la terre
- Paliers à butée à billes
- Puissance utile: acier 1/4", bois dur 1/2"
- Devis: 2500 tr/mn; 120v c.a.; 2 ampères; poids net, 2 5/8 lb; poids brut 3 lb

ECONOMISEZ! Isolez - FOAM



4' x 8' x 1"
Rég.: \$4.69

PRIX
GIROUX

3.⁹⁹

la feuille

Le confort et l'économie en toute saison pour votre salle de jeux et partout.

REVETEMENT COLORLOCK

Blanc 1 ère qualité. 9" Rég.: \$73.00



64.⁹⁵

PRIX
GIROUX

La toise

Finie la corvée du peinturage!
Solide pour 20 ans ou plus!



1ère qualité

BOIS DE CONSTRUCTION

2"x3"x8' le mc

2"x4"x8' le mc

CONTRE-PLAQUE

"PLYWOOD ou VENEER"

PANNEAUX EPINETTE

Rég.:
\$17.00

PRIX
GIROUX

14.⁸⁹



Faites de la place pour chacun!

4' x 8'

4.⁹⁵

la feuille

PREFINI

Première qualité



J.E.C. GIROUX LTÉE, 9 rue Giroux, Victoriaville, 758-1555

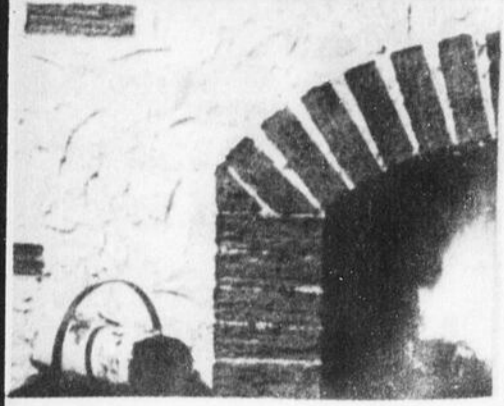
GIROUX

HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi, mercredi: 8.30 à 17.30 / Jeudi, vendredi: 8.30 à 21.00 / Samedi: 8.30 à 15.00

FRANK
QUANTITE

Rég.:

17



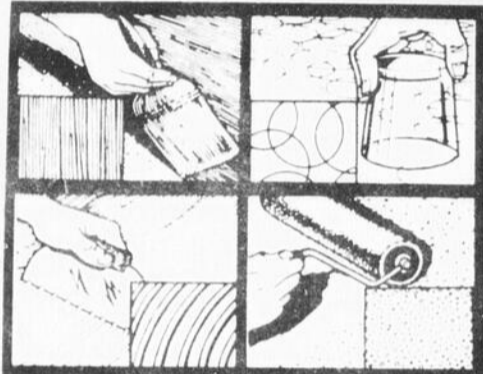
STUCCO DECOR-LITE

Blanc neige, souple, maniable

Sac de 22 LB

Rég.: \$9.95

7.95



BRIQUES décoratives

Z. BRICK

-fumé - antique
-rouge - rustique
Boite 6 p.c.

Rég.: \$9.99

PRIX GIROUX

4.95

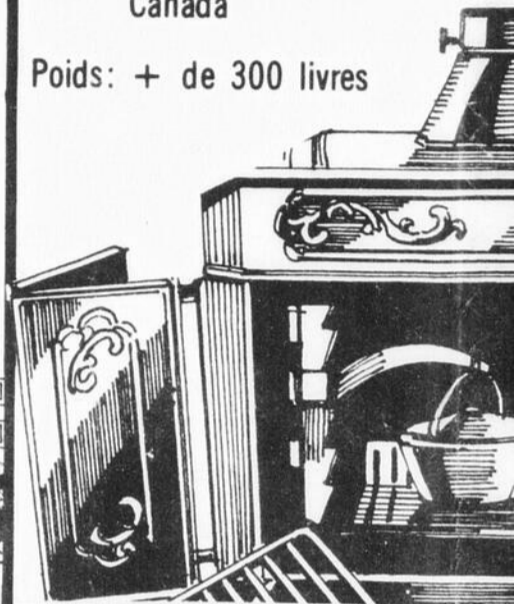


1. ETENDRE 2. APPLIQUER 3. EGALISER 4. SCELLER

PRIX GIROUX

Fait au Canada

Poids: + de 300 livres

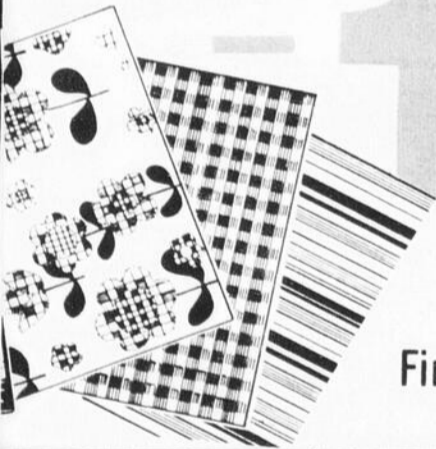


Réduction sur toute la TAPISSERIE sur catalogue

-15%

ESCOMPTE

Finis les murs ternes



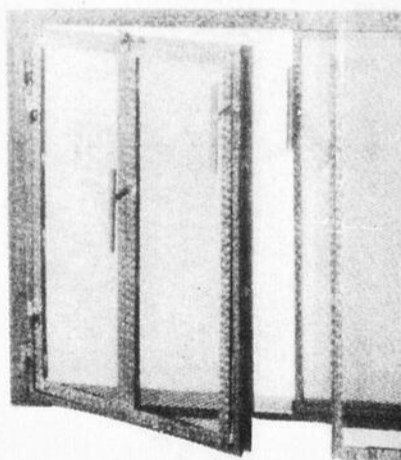
CERAMIQUE

6 modèles en SPECIAL

Rég.: \$2.25 p.c.
PRIX GIROUX

1.89

P.C.



LOT DE PORTES VITRES DE FOYER

Plus de

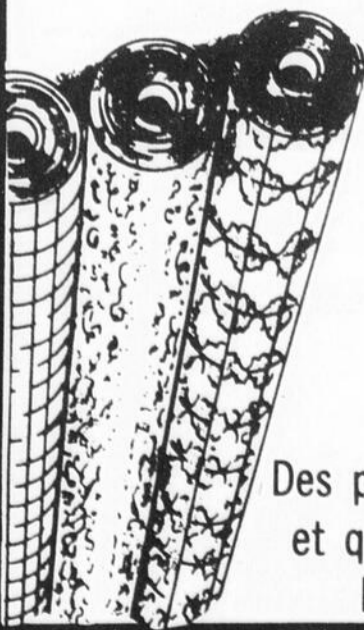
50%

PRELARTS SANS GIRAGE

Tons "PASSE-PARTOUT"
Rég.: \$5.00
PRIX GIROUX

3.49

Des planchers **SANS GIRAGE**
et qui résistent aux taches.
Ils sont irrésistibles!



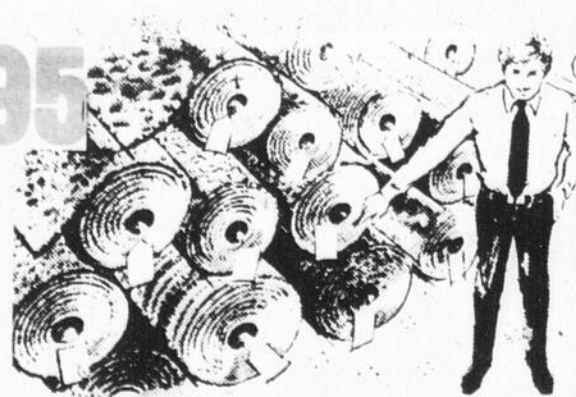
LOT de COUPONS DE TAPIS

de haute qualité

PRIX
GIROUX

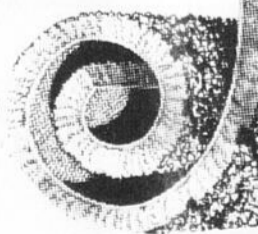
4.95

V.C.



TAPIS "BERBERE"

bouclé
sur
caoutchouc



7.88

V.C.

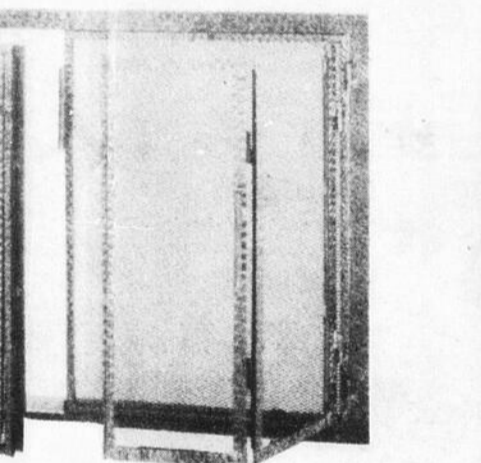
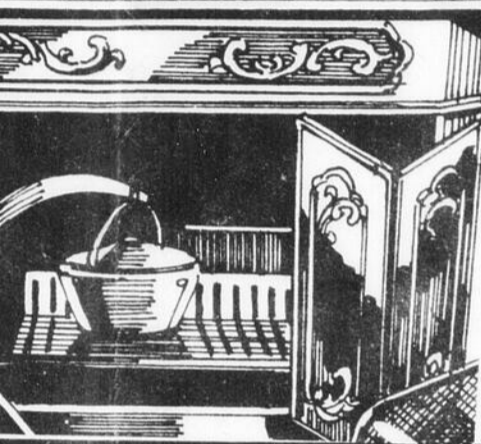
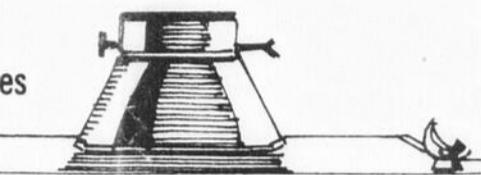
Couleurs: rouille, brun, beige

FRANKLIN 36"

QUANTITES LIMITEES

Rég.: \$349.00

175.



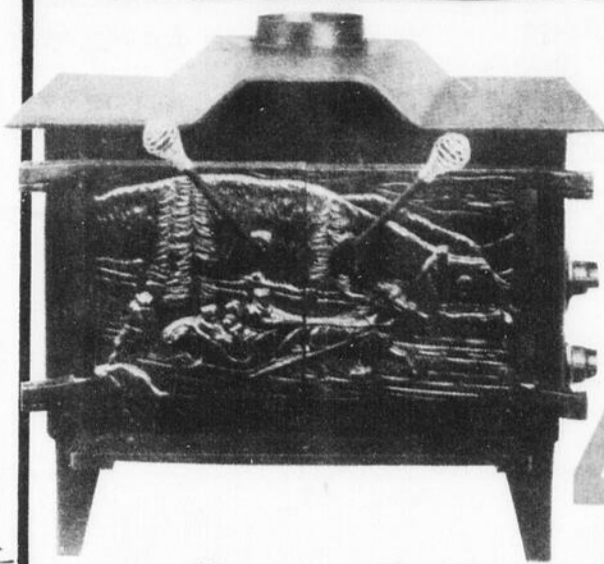
TES
FOYER

50% d'escompte



38
V.C.
brun, beige

LE PATRIOTE



PRIX GIROUX

495.

poêle à combustion contrôlée

Voyageur

Le poêle à bois à deux portes
qui est aussi
un foyer



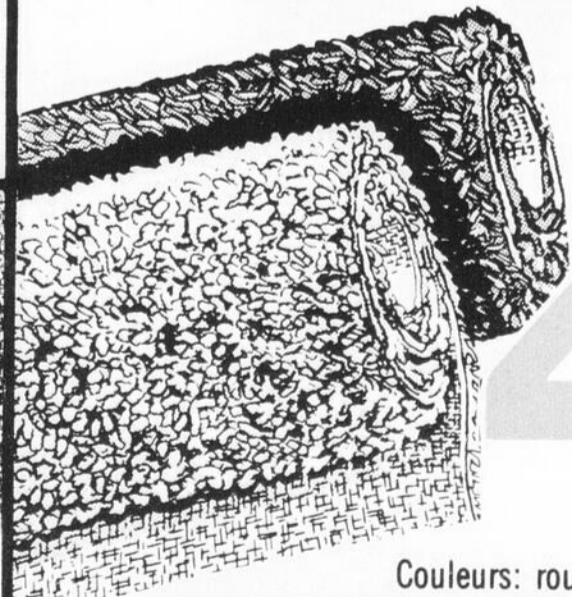
Incluant FAN
Valeur
de \$90.00

499.

TAPIS BOUCLE sur caoutchouc

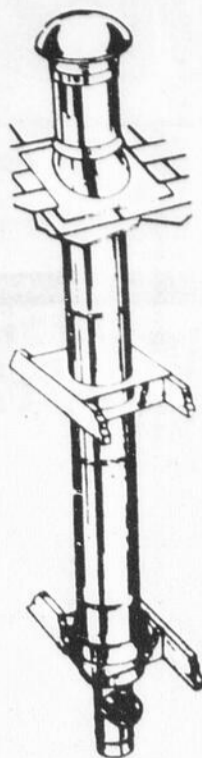
Rég. :
\$5.95 v.c.

PRIX GIROUX



Couleurs: rouille, brun, beige

4.88 V.C.



CHEMINEE RONDE 8" et 7" PREFABRIQUEE

En acier inoxydable, isolée et facile
à poser vous-même. D'une durée ex-
ceptionnelle.

Fabriquée par SELKIRK.

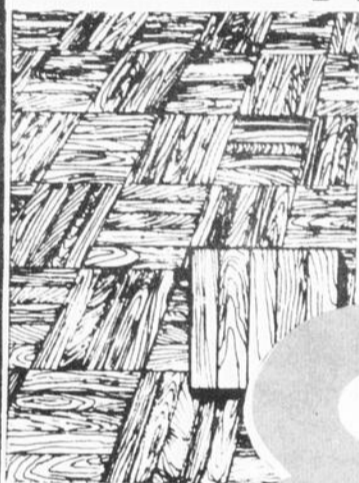
Section de 30"

22.69

pour 7"

26.69

pour 8"



PARQUETERIE chêne naturel

PRIX GIROUX

Rég. \$1.06

1.89

TAPIS "ECONO" D' Ozite

. le tapis de qualité
pour votre salle de jeux

Ozite est le nom qui est fameux pour le tapis de qualité
intérieur/extérieur. Mais ce n'est là qu'un des plusieurs types
de tapis Ozite. Chaque tapis Ozite offre une belle valeur pour
votre argent. C'est le choix idéal pour votre salle de jeux ou
toute autre pièce de la maison.

Couleurs:
rouille - vert

PRIX GIROUX

2.39

v.c.

J.E.C. GIROUX LTÉE, 9 rue Giroux, Victoriaville, 758-1555

GIROUX

HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi, mercredi: 8.30 à 17.30 / Jeudi, vendredi: 8.30 à 21.00 / Samedi: 8.30 à 15.00

PLOMBERIE

L'ENSEMBLE
 16"x20" Vanité
 Meuble
 Robinet
 inclus
 (non illustré)
 Renvoi
 Prix Giroux
89.00
 Tout un cadeau !



HOTTE MIAMI CAREY
 Rég. 121.00
 Prix Giroux
69.88


Serie 3000 De Luxe avec conduit Bouton poussoir 3 vitesses couleur blanche, amande, cuivre, gold, avocado.



DOUCHE


FIBRE DE VERRE
 30" x 34"
 Choix de 12 couleurs
 Crane et Am. standard

Prix Giroux
119.88



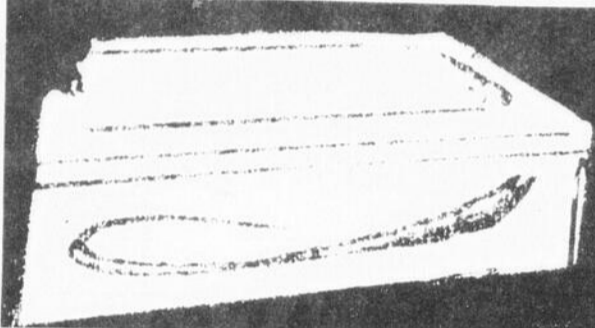
TOILETTE MERCURY

Prix Giroux
69.88
 avec KIT Isolation Siège



BAIN CRANE BLANC
 Rég. 116.88
 Prix Giroux
89.88

60" x 31" x 15" haut



QUINCAILLERIE

SCIE SAUTEUSE
 BLACK & DECKER
 no 7504
 Prix Giroux
14.88



SABLEUSE
 no 7404
 Prix Giroux
 Black & DECKER
14.88



ISOLATEUR POLYCELL

pour calfeutrage Fenêtres fissures
 avant l'hiver ETC!
 Rég.: \$9.99

Prix Giroux
7.49
BMR POLYCELL
 en canette



SCIE 7 1/4"
 Prix Giroux
29.88
 no 7301
 BLACK & DECKER

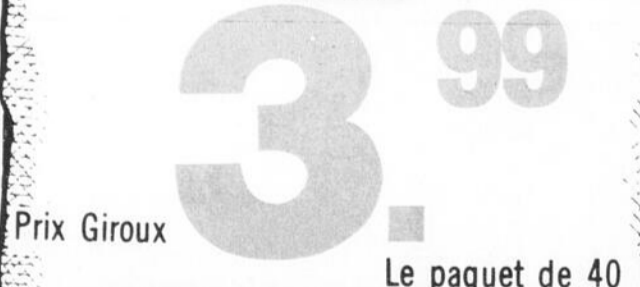


POUBELLE A ORDURES

Haute résistance en polythène
 16.6 Gallons
 Prix Giroux
6.99

SACS à ORDURES GLAD

Prix Giroux
3.99
 Le paquet de 40



J.E.C. GIROUX LTÉE, 9 rue Giroux, Victoriaville, 758-1555

BMR GIROUX

HEURES D'OUVERTURE: Lundi, mardi, mercredi: 8.30 à 17.30 / Jeudi, vendredi: 8.30 à 21.00 / Samedi: 8.30 à 15.00

Rapport mensuel de la construction

PLESSISVILLE...Le rapport mensuel du Service de la construction de la ville de Plessisville indique, pour le mois d'août, que dans la catégorie «Nouvelle construction», il s'est construit à Plessisville 4 maisons unifamiliales (13, cumulatif an-

nuel), pour une valeur totale de 141,000\$; 2 maisons bifamiliales (4, cumulatif annuel) d'une valeur totale de 100,000\$; et un nouveau commerce (3, cumulatif annuel), 35,000\$.

Dans la catégorie «Altération», 15 unités de loge-

ments (86, cumulatif annuel), ont été modifiés pour une valeur totale de 38,300\$. Parmi les autres altérations, un seul dans les unités de deux logements, totalisant 250\$ (17, cumulatif annuel), et deux appartements ont été également modifiés (9, cumulatif

annuel), pour un total de 6,500\$.

Pour le mois d'août 1980, 330,700\$ ont été investis dans les catégories «nouvelle construction» et «Altération», pour un total cumulatif annuel de 1,739,075\$.

Mariage



Le 24 juin 1980 (St-Jean Baptiste) a été célébré à l'église de St-Julien, le mariage de Ghyslaine Audisio, fille majeure de M. Mme Jean Audisio, Côte d'Azur, France, et de René Poulin, fils majeur de M. Mme Rosaire Poulin de Plessisville. Leur mariage fut célébré par le Père Prescott et leurs noces furent fêtées au Motel Le Phare.

15 organismes regroupés pour la sécurité du transport d'écoliers Une première au Québec

MONTREAL... Regroupés à l'initiative de la Ligue de sécurité du Québec, une quinzaine d'organismes ont mis au point une campagne de sensibilisation à l'intention de tous les Québécois en vue de rendre le transport d'écoliers le plus sécuritaire possible au cours de l'année académique qui vient de débiter.

On sait que tous les jours de l'année scolaire, plus de 12,000 autobus d'écoliers transportent pas moins d'un million d'étudiants matin et soir, parcourant ainsi 320,000,000 kilomètres, par

toutes les conditions de météo et de route.

L'an dernier, le Québec a déploré sept pertes de vie à la suite d'accidents impliquant des étudiants voyageant à bord de ces véhicules, tandis que des milliers d'enfants ont subi des blessures corporelles.

«Quoique ces chiffres soient de beaucoup inférieurs à la moyenne canadienne, nous devons conjuguer nos efforts pour

réduire à néant les accidents impliquant des véhicules affectés au transport d'écoliers» de commenter M. Yves R. Mondoux, président et

directeur général de la Ligue de sécurité du Québec et coordonnateur de la campagne de sensibilisation.



SEXE

Nous savons que la chose n'a rien à voir avec nos matériaux de construction, mais maintenant que vous avez eu la gentillesse de nous lire, ça vaut le coup de voir ce qui est offert aux pages 9-10-11-12!

PSST: S.E.X.E.— abréviation pour

Service Exklusif **GIROUX** Economique

Nous n'irons plus au bois...

Gare au feu!

SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC

lundi **22**

mardi **23**

mercredi **24**

jeudi **25**

vendredi **26**

samedi **27**

SEPTEMBRE

Électrices, électeurs, vérifiez si votre nom est inscrit et bien inscrit sur la liste électorale que vous recevez chez vous.

Du 22 au 27 septembre, c'est la révision. Voyez-y!

Électrices! Électeurs!

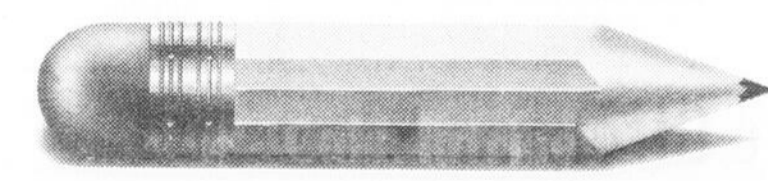
Du 22 au 27 septembre, c'est la révision des listes électorales. Prenez le temps de bien vérifier celle que vous recevez chez vous.

En milieu urbain (localités de plus de 2 000 habitants).
Après vérification, si vous devez effectuer une inscription, une correction ou une radiation, vous devez vous présenter au bureau de dépôt le plus près de chez vous. Vous trouverez l'adresse sur une liste publiée dans les journaux ou en communiquant avec le directeur du scrutin de votre circonscription électorale.

En milieu rural (localités de 2 000 habitants et moins).
Pour connaître les nom, adresse et numéro de téléphone des réviseurs ruraux, vous devez consulter la liste électorale que vous avez reçue ou communiquer avec le directeur du scrutin de votre circonscription électorale.

Convocations
Il se peut que les réviseurs des listes électorales vous convoquent. Répondez à cette convocation. Sinon, vous perdrez votre droit de vote.

Les bureaux de dépôt sont ouverts aux heures et jours suivants: du lundi 22 septembre au samedi 27 septembre de 8 heures à 22 heures.



N'oubliez pas que votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum dépend de votre inscription sur la liste électorale.

Pour plus de renseignements, composez sans frais: 1-800-463-4378

Recensement Québec

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté C.R.

1,500 étudiants (es) La rentrée à la Polyvalente La Samare

Par Léo Fradette

PLESSISVILLE--Sur l'heure du midi à la Polyvalente La Samare, «on faite ce qu'on peut pour s'occuper», selon les commentaires d'une étudiante assise sur un banc dans la grande salle des casiers, près de l'entrée principale.

Ils sont approximativement 1,500 étudiants (es) qui fréquenteront cette école secondaire pour l'année 1980-81. De ce total, 1,000 environ resteront à dîner à la cafétéria, ou encore tous autres endroits où l'on pourra grignoter en attendant que les cours reprennent dans l'après-midi.

Pour animer ces quelques 1,000 étudiants (es) sur l'heure du midi, on a prévu organiser plusieurs activités qui, selon M. Réjean Gosselin (animateur-surveillant) occuperont les principaux intéressés (es).

Lors du passage du journaliste mercredi dernier, on présentait à l'auditorium de l'école, le film «Les dents de la mer». Dans le sous-sol, une discothèque Disco-CHUM, pouvait attirer quelques étudiants (es). D'autres activités sont également à l'horaire durant l'heure du «lunch».

Ainsi, au gymnase, on peut pratiquer le



Manon Fradette, 13 ans, d'Inverness est en secondaire I. La Polyvalente, elle la trouve «correct». Après le secondaire, elle veut continuer ses études en «Technique de santé animale».

SEXE

Nous savons que la chose n'a rien à voir avec nos matériaux de construction, mais maintenant que vous avez eu la gentillesse de nous lire, ça vaut le coup de voir ce qui est offert aux pages 9-10-11-12!

PSST: S.E.X.E.—abréviation pour Service Exclusif **GIRoux** Économique



Lyne Paradis et Fernande Raby. La première a 14 ans et est native de Ste-Sophie. Elle est en secondaire IV et elle trouve la «Poly» bien dans son ensemble. Elle n'a pas d'idée ce qu'elle fera plus tard. Fernande, à droite, est née à Lyster et a 15 ans. Elle est en secondaire IV également et trouve la «Poly correct». Elle aussi n'a pas d'idée, pour l'instant, de ce qu'elle fera après le secondaire.

badminton, le tennis sur table, le soccer intérieur, le «baskett et le volleyball». A l'Aréna, pour cette première de cours, on offrait aux étudiants (es) le patinage libre. Plus tard dans la saison, des activités y seront organisées.

Mentionnons également que plusieurs activités ne sont pas encore en marche. C'est le cas par exemple du Café-étudiant le «Préau» qui offrira bientôt spectacles locaux ainsi que diverses friandises et cafés. La bibliothèque, la radio et le journal ainsi que la Pastorale offriront également des occupations prochainement.

Enfin, des activités plus «spécifiques» sont prévues au calendrier des activités. Parmi celles-ci figurent la «marche du pain», les «Midi-information» (qui donne des idées sur «quoi faire après le secondaire»), les conférenciers invités et bien sûr, l'UNIK, activités culturelles qui impliquent nombre d'étudiants d'années en années tant dans l'organisation que



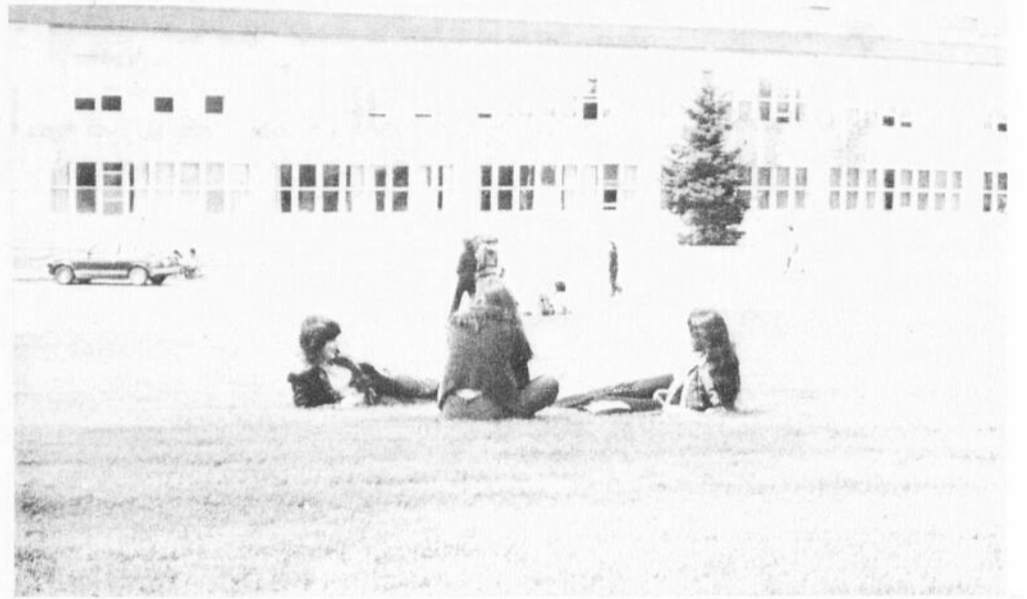
Vital Roberge, 14 ans, est en secondaire III et est natif de Plessisville. La Polyvalente, il la trouve bien dans l'ensemble. Plus tard, il veut devenir routier ou agent d'immeuble.

dans la participation. Cette activité est normalement présentée en février ou mars de chaque année.

Toutefois, pour toutes ces activités, certains étudiants (es) ne s'y intéressent pas ou ne s'impliquent à aucune activité. Ceux-là, (au nombre d'environ 300, estime Réjean Gosselin), on les retrouvera sur la pelouse, en attendant



Gaétan Demers, lui aussi est né à Plessisville. Il a 16 ans et cette année, il entreprend son secondaire V. La Polyvalente, il a hâte de la quitter pour entreprendre un cours en technique correctionnel au CEGEP.



(Photo Léo Fradette)

Pendant que le temps le permet encore. Une bouffée d'air le midi sur la pelouse.

le début de l'automne, discutant entre amis (es), sur les bancs, dans la salle des casiers ou tout simplement assis par terre pour grignoter, boire une liqueur, un café ou fumer une cigarette.

Lorsque nous avons interrogé des étudiants (es) concernant l'accueil à la rentrée scolaire de la

semaine dernière, Lynda Paradis et Fernand Raby ont déclaré que «c'est toujours pareille aux années passées», sans grande innovation. Vital Roberge pour sa part a trouvé l'accueil «assez accueillant dans l'ensemble». Manon Fradette et Gaétan Roberge, d'autre part, ont trouvé l'accueil «mitigé», c'est-à-dire qu'ils se sont sentis

«mêlés» parmi toutes les choses à faire en arrivant. Même que Manon s'est perdue à quelques reprises durant la journée d'accueil.

Dans l'ensemble, parmi les 4 personnes interrogées, on trouve la «Poly, correct» et se sentent assez bien parmi les autres étudiants (es) et dans la bâtisse elle-même.

En bref...

Affaires municipales

165\$ MILLIONS AUX PETITES MUNICIPALITES

QUEBEC--En date du premier mai dernier, le ministère des Affaires municipales avait distribué 165 033 287\$ en subventions, comme aide financière aux petites municipalités du Québec de 5 000 âmes et moins, pour favoriser leurs projets d'aqueduc. Ce programme spécial représente une contribution gouvernementale à la réalisation de 223 projets dont l'impact sur l'emploi est estimé à 58 576 semaines/hommes de travail. Cette contribution gouvernementale peut atteindre jusqu'à 75% du coût anticipé des travaux jugés admissibles.

TROP DE DECHETS SUR LES AUTOROUTES

MONTREAL--Pour le 7ème année consécutive, l'Office des autoroutes du Québec qui relève du ministre des Transports, a relancé sa campagne de sensibilisation au respect de l'environnement auprès du public automobiliste, sous le thème: «Pour un Québec encore plus beau». Il en a coûté 60 000\$, au cours de 1979, pour maintenir une équipe d'employés préposés à la cueillette des 117 tonnes de déchets sauvages abandonnés le long des autoroutes des Laurentides, des Cantons de l'Est et de la Rive-Nord. Une telle situation est inacceptable en 1980.

DES CREDITS SUPPLEMENTAIRES DE \$500 000 SONT ALLOUES AU PROGRAMME DE PROMOTION DE LA FEMME

OTTAWA--Le Secrétaire d'Etat, l'honorable Francis Fox, a annoncé récemment que des crédits supplémentaires s'élevant à \$500 000 ont été accordés au Programme de

promotion de la femme, faisant passer le budget de celui-ci à \$1,2 millions pour l'exercice financier 1980-1981.

«Il s'agit d'une mesure importante qui témoigne concrètement de l'appui que donne le gouvernement aux organisations bénévoles féminines qui travaillent à l'amélioration de la situation de la femme», a déclaré M. Fox.

Le Programme de promotion de la femme est une activité permanente du Secrétariat d'Etat et les crédits qui lui sont alloués servent à financer des programmes et des projets mis sur pied par les organisations féminines, tant au niveau national que local, afin d'encourager les femmes à participer davantage à la prise de décision et de les aider à accéder à une plus grande égalité dans la vie du pays.

«Ces crédits supplémentaires serviront à soutenir davantage l'action menée par ces organisations bénévoles, lesquelles, en retour, aideront le gouvernement à cerner les domaines où son intervention pourrait contribuer à l'amélioration de la condition féminine», a ajouté M. Fox.

ASSOCIATION DES EPILEPTIQUES SUBVENTION DE 3000\$

TROIS-RIVIERES--Le Président de l'Association des épileptiques de la Mauricie et des Bois-Francs (AEMBF), monsieur Jacques Brochu est très heureux d'informer la population qu'une subvention de 3000\$ lui a été accordée pour sa première année de fonctionnement par l'Office des personnes handicapées du Québec.

En effet, tel que précisé à l'article 34 de la loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées, cette subvention est accordée pour stimuler la contribution des associations à la promotion des intérêts des personnes handicapées.

Monsieur Jacques Brochu nous annonce que lors de la réunion mensuelle du 8 septembre, l'Association locale a décidé des secteurs où elle dépensera cet argent. Voulant accorder une permanence au service des membres de plus en plus nombreux, la première étape est de trouver un local, de l'équipement de base en secrétariat et une personne à temps partiel.

De plus, monsieur Brochu, nous souligne qu'il est essentiel qu'un bon système téléphonique soit mis sur pied pour répondre aux attentes des épileptiques et des autres membres.

\$120 millions du gouvernement du Canada pour créer des emplois et encourager le développement communautaire

PLUS DE \$120 MILLIONS seront affectés l'hiver prochain et durant la prochaine année aux projets de développement communautaire à travers le pays, particulièrement dans les régions à taux d'emploi bas.

Le tourisme n'est jamais mieux servi que par les gens des régions concernées

L'HOSPITALITÉ et l'accueil canadiens constituent un des beaux fleurons d'une in-



des vieilles demeures, des églises et musées régionaux.

Il faut beaucoup d'énergie pour en sauver

L'APPLICATION d'et de program vation

effort collectif qui nous mènera à prendre conscience de la nécessité de développer des méthodes plus rationnelles de consommation. De longues années de recherche apporteront sûrement des solutions de rechange.

Il est plus que temps les collectivités de leur

Présentez vos projets avant le 29 septembre

Nous avons tous des projets qui nous tiennent à coeur mais que nous laissons de côté par manque de temps ou d'argent.

La réalité canadienne n'est pas différente. Où qu'on vive, il y a toujours quelque chose à faire ou à améliorer.

C'est pourquoi le gouvernement du Canada vient de lancer un vaste programme de développement communautaire. Élaboré pour servir l'ensemble de la population, il met en oeuvre des ressources importantes pour créer des emplois et contribuer à l'essor des collectivités.

Que vous représentiez une association, une agence de développement communautaire, une coopérative, un conseil de bande ou un organisme établi,

venez nous voir si votre projet peut générer des bénéfices communautaires et surtout créer des emplois chez les jeunes, les femmes, les handicapés et les autochtones, trop souvent défavorisés sur le plan du travail.

Emploi et Immigration Canada met à votre disposition un agent de projet qui répondra à toutes vos questions et vous aidera à préparer le document dont nous avons besoin avant le 29 septembre pour pouvoir étudier votre projet.

Vous trouverez les formules de demande à votre Centre d'Emploi du Canada.

Si vous avez de bonnes idées, nous avons les ressources et vous pouvez en partager les bénéfices avec votre communauté.



Renseignez-vous sur les Projets de développement communautaire du Canada

Nous investissons dans vos idées

Canada



Emploi et Immigration Canada

Lloyd Axworthy
Ministre

Employment and Immigration Canada

Lloyd Axworthy
Minister

CHRONIQUE CHIROPRAATIE

LA HERNIE DISCALE

Les handicapés de la colonne vertébrale sont nombreux. Ils passent péniblement leur vie dans la souffrance et l'incapacité physique. Aux prises avec une hernie discale et une sciatique, certains de ces malades, après avoir subi des tractions, ont maintenant recours aux corsets, aux calmants, etc., pour calmer leur mal et parvenir à vaquer plus ou moins confortablement à leurs activités. Ils entretiennent peut-être encore l'espoir de trouver, par une opération dans la colonne, une solution à leur problème, mais ils hésitent et avec raison. D'autres, après avoir épuisé toutes ces sources, acceptent cyniquement de vivre dans une incapacité partielle ou totale, ayant conclu que, dans les cas de hernie discale, cette solution était inévitable. L'expérience chiropratique a prouvé le contraire.

LE DISQUE INTERVERTEBRAL

Précisons que le disque intervertébral est une structure différente de la vertèbre elle-même. On appelle vertèbre chacun des 24 petits os qui forment l'épine dorsale. Le disque, lui, est un tissu mou, spongieux quoique très résistant, qui sert de tampon, d'amortisseur entre les vertèbres.

De forme circulaire et d'une épaisseur moyenne d'un quart de pouce, il est formé de deux parties principales: le noyau mou au centre et l'anneau fibreux qui l'entoure; cette dernière partie, beaucoup plus résistante, est destinée à absorber les coups auxquels la colonne est exposée, un peu à la manière d'un pneu.

On comprend mieux maintenant pourquoi, à la suite d'un violent effort, d'un mouvement incorrect ou d'une mauvaise position prolongée au travail, on a senti soudain un relâchement au bas de la colonne pour éprouver ensuite une grande difficulté à se redresser. Cette douleur très vive a donné naissance, immédiatement ou à brève échéance, à

une autre douleur non moins violente irradiant, cette fois, dans l'une ou l'autre des deux jambes. On est affligé d'une hernie discale avec sciatique; il y a eu irruption du noyau mou dans le canal rachidien, par rupture de l'anneau fibreux d'un disque.

**Marcel Veilleux, D.C.
Johanne Malenfant, D.C.
DOCTEURS EN CHIROPRAATIE**

Heures de bureau:

Lundi - Mardi - Mercredi - Jeudi
Vendredi: De 10.00 hres à
12.00 hres - De 14.00 hres à
17.00 hres. De 18.30 hres à
21.00 hres.
Samedi: De 9.00 hres à 12.00
hres.

**1457 Ave. St-Edouard
Plessisville 362-6161**

*Tous pour un,
un pour tous!*



Textes littéraires recherchés

La revue littéraire «LES CAHIERS DU HIBOU» fera une place de choix aux auteurs de notre région lors de son prochain numéro, cet automne.

Se consacrant aux textes de création littéraire (poésie, roman, théâtre, essai, chansons, bande dessinée, etc), LES CAHIERS DU HIBOU publie également des entrevues avec des auteurs connus ou à leurs premières armes, des critiques et des informations diverses sur le monde littéraire.

LES CAHIERS DU HIBOU sont donc à la recherche de textes littéraires inédits et de reportages sur les auteurs de notre région. En plus de vouloir publier régulièrement des textes de chez nous, la revue entend aussi consacrer prochainement un numéro spécial aux auteurs de la région.

Une invitation est lancée

aux auteurs ayant déjà publié pour qu'ils expédient leur volume en service de presse; LES CAHIERS DU HIBOU s'engage à en parler dans leurs pages.

Tous les auteurs intéressés n'ont qu'à expédier leurs textes à Pierre Francoeur, directeur des CAHIERS DU HIBOU, a/s des Editions Sherbrooke Inc., Case Postale 1001, Sherbrooke, Québec, J1H 5L3 (Téléphone: (819) 566-7939).

Par ailleurs, la revue recherche des auteurs intéressés à faire partie du comité de rédaction et de représenter ainsi la région au sein de l'équipe composée d'auteurs de divers coins de la province.

LES CAHIERS DU HIBOU sont nés depuis un an et cinq numéros sont publiés annuellement; l'abonnement est de \$15.00.

Municipalité Scolaire Jean Rivard



M. Bruno Hébert
Directeur Général Adjoint.

M. Bruno Hébert,
directeur d'école et directeur général adjoint.

Suite à la réorganisation scolaire pour l'année 1980-1981, M. Bruno Hébert est nommé par la Municipalité Scolaire de Jean Rivard directeur de l'école St-Edouard et directeur général adjoint.

L'école normale M.S. Duplessis de Trois-Rivières lui décerne le Brevet A et un baccalauréat en pédagogie. Un certificat pour l'enseignement de l'éducation physique à l'élémentaire lui est remis par l'Université de Montréal. En 1978 M. Hébert obtint de l'Université de Sherbrooke la confirmation de sa maîtrise en administration scolaire.

Avec une expérience de huit ans à la direction de différentes écoles du secteur Jean Rivard, M. Bruno Hébert entreprend l'année scolaire 1980-1981 avec optimisme. Son esprit de travail, son initiative et l'équipe d'enseignants qui l'entourent laissent présager des réalisations à l'avantage de la clientèle scolaire de cette institution.



M. Rosaire E. Gagnon,
Directeur Général.

M. Rosaire E. Gagnon,
directeur général.

Durant l'année scolaire 1980-1981, M. Rosaire E. Gagnon continue pour le compte de la Municipalité Scolaire de Jean Rivard, à remplir la fonction de Directeur Général, poste qu'il occupe depuis le 1er Juin 1972 et cumule également la responsabilité du personnel.

Sa formation académique confirmée par l'Université d'Ottawa (B.A. et Licence en Théologie) et par l'Université de Montréal (M.A. et scolarité de doctorat, PH.D: administration scolaire) ainsi que des sessions de perfectionnement lui ont permis d'occuper les fonctions importantes suivantes:

Coordonnateur-Animateur pour la région de Montréal d'un projet présenté et administré par la Confédération des loisirs de Québec - financé par le Ministère de l'Éducation.

Professeur de Sciences Humaines et Morales au Centre d'accueil de Laval (Secondaire IV - V).

Directeur-Administrateur d'écoles (élémentaire et secondaire) dans un pays anglophone de l'Afrique, comme agent du Ministère de l'Éducation.

C'est avec assurance que la présente année scolaire s'annonce et les succès envisagés seront à la mesure de l'esprit de travail de la clientèle impliquée, de la collaboration des parents et du dévouement soutenu des personnels dont les qualifications reconnues militent en faveur de la noble cause de l'éducation.



M. Gérald Mathieu,
Directeur des Services de l'Enseignement
et Secrétaire Général.

M. Gérald Mathieu,
directeur des services de l'enseignement et secrétaire général.

Lors de sa session régulière du 18 Août 1980, et en conformité à la recommandation du Comité de sélection, le Conseil des Commissaires fait appel aux compétences de M. Gérald Mathieu et lui confie les postes de Directeur des Services de l'Enseignement et de Secrétaire Général.

Après ses études secondaires à Québec, M. Mathieu se dirige à l'École Normale Laval de Québec et le Brevet A, spécialisé en enfance inadaptée lui est remis au terme de ses études. L'Université Laval de Québec lui décerne une Licence en pédagogie avec concentration: administration scolaire.

Son expérience professionnelle se partage de la façon suivante:

Quatre années d'enseignement, un an comme agent de développement pédagogique auprès de l'enfance inadaptée, deux ans comme directeur d'école section élémentaire, deux années comme conseiller pédagogique et trois ans comme coordonnateur des services aux enfants en difficulté d'adaptation et d'apprentissage.

Dès cet automne, M. Mathieu est inscrit à l'Université du Québec à Trois-Rivières pour des études en vue de l'obtention d'une maîtrise en administration scolaire.

M. Gérald Mathieu a son bureau au Centre Administratif de la Municipalité Scolaire de Jean Rivard et entend apporter toute la collaboration nécessaire pour mener à bien des responsabilités qui lui furent confiées. Sa compétence, sa compréhension, son dynamisme l'identifient favorablement et nous lui souhaitons un séjour prolongé au sein de l'équipe avec laquelle il aura à travailler ainsi que tous les succès anticipés.

DES EVENEMENTS et des GENS

Cette semaine...

17 septembre - Première réunion annuelle de L'AFEAS de Ste-Sophie, le mercredi 17 septembre à 20h00 à l'école Marie-Immaculée de Ste-Sophie. Invitée: Mme Ida Cantin. Elle vous parlera de la ménopause et de sexualité. Les dames de la paroisse sont tous invitées. Venez en grand nombre. Nous vous attendons.

17 septembre - Congrès régional de l'U.P.A. mercredi le 17 septembre à 20 heures au Centre d'Etudes de Plessisville. Comprenant le Syndicat, région de Plessisville, et le Centre de la Rivière Bécancour. Sujets à l'étude: Financement de l'U.P.A. Environnement. Zonage. Développement de nouvelles productions. C'est un rendez-vous à ne pas manquer pour tous les producteurs agricoles.

La semaine prochaine...

22 septembre - Le Mouvement des Femmes Chrétiennes vous invite à participer à leur congrès régional qui aura lieu à Lyster le 22 septembre de 9 hres à 16 hres, au local des Chevaliers de Colomb de Lyster. A NOTER: A partir du mois d'octobre, les assemblées mensuelles de St-Calixte auront toujours lieu le 4e mardi du mois.

25 septembre - Le Bureau Régional de Drummondville du Ministère de la Santé et du Bien-être Social annonce que ses représentants seront présents **jeudi le 25 septembre 1980, entre 10:00 heures et 16:00 heures, à l'Hôtel de Ville de Plessisville.** Bienvenue à tous!

26 septembre - Le 26 septembre 1980, encaissement au profit du Club Optimiste d'Inverness (Québec) Inc. Communiquer avec Lucien Pomerleau 453-2209 pour tout article à donner ou à faire vendre.

A surveiller...

30 septembre - Soirée d'accueil aux jeunes participants du projet Katimavik mardi le 30 septembre à la Salle des Chevaliers de Colomb de Lyster à 20:00 hres. Toute la population est cordialement invitée.

5 octobre - Rallye familial organisé par le Club Optimiste d'Inverness (Québec) Inc. le 5 octobre 1980. Suivi d'un souper canadien.

Parlez-en tout haut...

Veillez noter qu'à partir du mois d'octobre, les assemblées mensuelles du Mouvement des Femmes Chrétiennes de St-Calixte auront lieu à tous les 4e mardis de chaque mois.

Le Service de l'Education aux Adultes de Plessisville informe la population de l'horaire du bureau pour la période estivale. Du 30 juin au 22 août, de 8h30 à 11h45 et de 13h00 à 16h15.

Veillez prendre note que le Comptoir de la St-Vincent de Paul situé au sous-sol du Centre d'Etudes de Plessisville est ouvert à tous les vendredis soirs de 7h. à 9h. Bienvenue à tous.

L'UNITE DOMREMY: Le local est ouvert les lundis et jeudis de chaque semaine de 20h. à 22h. Différentes activités sont au programme. Le lundi, on joue aux cartes. Le jeudi c'est une activité différente, comme témoignage, conférence, discussion sur les problèmes du milieu et suggestions, etc. Notons qu'à l'Unité Domrémy, si on y arrive avec «toute sa tête» on est certain d'y repartir de la même façon. C'est un endroit où on se distrait sagement. Bienvenue à tous.

DACCA INTERNATIONAL LIMITED

recherche distributeurs exclusifs, produits industriels et détail, territoire protégé.

Achat minimum: \$5,000.00.

Pour rendez-vous:

514-678-7751

5625 Grande Allée, Brossard, P.Q. J4Z 3G3

Fumer, c'est gaspiller
Argent et santé



EDUCATION AUX ADULTES Cégep de Victoriaville



475 EST, NOTRE-DAME TEL: (819) 758-6401

POUR VOUS MADAME, DES COURS LE JOUR

Pour la femme qui désire suivre des cours, dans la journée, l'Education aux Adultes du Cégep de Victoriaville, met à sa disposition, une série de cours menant à l'obtention d'un D.E.C. (si désiré).

Renseignements généraux:

- Ces cours se donneront le jour soit dans l'avant-midi ou l'après-midi.
- Il n'y a aucun pré-requis.
- Les étudiants (es) devront subir un test de classement en français.
- Le cours d'initiation aux méthodes de travail en bibliothèque est obligatoire pour tout (es) les étudiants (es).
- Les frais d'inscriptions sont de \$5.00 par cours.
- Inscriptions 3, 4 septembre 1980.
- Pour tout renseignement ou rendez-vous, s'adressez à Danielle Lebrun. 758-6401 postes 218 - 219 - 289.

COURS OFFERTS A L'AUTOMNE - 80

350-906-77	Nouveau-départ Interrelations dans le monde professionnel	après-midi	lundi
601-911-76	Français écrit	après-midi	lundi
393-902-75	Initiation aux méthodes de travail en bibliothèque	après-midi	mardi
351-241-78	Cours d'animation, développement personnel, travail de groupe	avant-midi	mardi
370-910-72	Moeurs & coutumes des peuples à travers les croyances et traditions I	avant-midi	mercredi
350-951-78	Psychologie de l'adulte	avant-midi	mardi
589-311-75	Actualités canadiennes et québécoises	après-midi	mercredi
330-951-75	Histoire du Québec de 1867 à nos jours	avant-midi	jeudi
370-911-72	Histoire comparée des religions II	après-midi	jeudi

code: A2AISM80-81

EDUCATION AUX ADULTES Cégep de Victoriaville



475 EST, NOTRE-DAME TEL: (819) 758-6401

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE

OBJECTIFS:

- S'entraîner à comprendre un débit normal de conversation anglaise.
- Pouvoir s'exprimer en anglais sur des sujets courants.

4 niveaux:

- Débutants, intermédiaires, perfectionnement, cours avancés.

3 orientations:

- Anglais général
- Anglais des affaires
- Anglais technique

RYTHME D'APPRENTISSAGE programme prévu pour deux soirs par semaine.

Pour l'Age d'Or les cours peuvent être donnés selon leurs disponibilités.

RENSEIGNEMENTS: YVON DIONNE, 758-0330

Inscription:

ENDROIT: Centre d'études
1504 St-Calixte Plessisville

DATE: 17 septembre '80

HEURES: 19 h 30 à 21 h 30

N.B. TOUS CES COURS SE DONNERONT AU CENTRE D'ETUDES DE PLESSISVILLE.

FRAIS:

INSCRIPTION: \$5.00 par cours (4 max.)

SCOLARITE: Gratuite

A2 A15 SM 80-81

Une très bonne impression depuis qu'ils sont ici Les stagiaires du Laos et du Cambodge

Par Léo Fradette

Ils sont environ 35 venus, principalement du Laos et du Cambodge, suivre un stage de formation en langue française, depuis février 1980. Cette semaine quelques-uns partiront pour suivre un autre stage, soit d'étude ou tout simplement, iront sur le marché du travail. D'autres, continueront à parfaire leur formation en langue française jusqu'au 25 octobre prochain. Enfin, les derniers arrivés, depuis juin dernier, resteront jusqu'en février 1981. Une subvention a été accordée par le Centre d'Oriente et de Formation des Immigrants (COFI) pour aider ces nouveaux venus à s'intégrer à la vie québécoise. Tous sont parrainés par des familles «d'Accueil» à Plessisville même ou dans les villes et villages des environs.

C'est Suzanne Belisle-Grenier et Jacqueline Vachon qui sont responsables de les aider à manier les premiers mots de notre langue. Pour les besoins, on a divisé le groupe en deux, soient un groupe plus avancé et l'autre un peu moins. Elles se sont impliquées dans ce projet depuis bientôt 30 semaines et elles semblent d'ailleurs avoir beaucoup

ou trois enfants. La semaine prochaine, il entreprendra un stage d'étude.

Celui de gauche, est originaire du Cambodge. Il a 25 ans et il est père d'un enfant. Sa femme attend un autre enfant prochainement. Il a étudié un peu le français dans sa ville d'origine. Il est prêt à faire n'importe quoi, en autant qu'il puisse élever sa famille qu'il voudrait voir croître

arriver que, parmi les plus jeunes particulièrement, certains taquent, mais sans méchanceté, semble-t-il! Ils trouvent toutefois que le niveau de vie au Québec est élevé, tout en réussissant à s'y adapter quand même. Pour eux, la sécurité, un toit sur la tête représentent beaucoup, car la guerre a fait terriblement de «ravages» dans leur pays.



(Photo Léo Fradette)

Cette photo a été prise la semaine dernière à la Polyvalente La Samare. Elle représente le groupe qui suit le cours de formation en langue française.



(Photo Léo Fradette)

Photo prise dans un local du Centre d'Etudes jeudi dernier. C'est Mme Suzanne Belisle-Grenier qui est responsable du groupe.



(Photo Léo Fradette)

Photo prise dans un local du Centre d'Etudes jeudi dernier. C'est Mlle Jacqueline Vachon qui est responsable du groupe.

apprécier cette expérience. A notre avis, c'est une sorte de «complicité», franche et honnête, qui semble s'être établie depuis février dernier entre les stagiaires et les responsables. Parmi les stagiaires par exemple, on n'hésite pas à dire des commentaires sur sa vie privée ou même à poser des questions sur la vie privée du journaliste, à demander des explications lorsque l'on ne comprend pas, etc. Ceci étant mélangé avec de la patience et un sourire communicatif, font qu'un lien sincère s'établit entre les membres du groupe et les responsables. Même que cela aide à rendre le séjour agréable, tant du point de vue personnel, que de l'éducation, au sens propre.

J'aimerais vous présenter maintenant des commentaires recueillis auprès de deux stagiaires, jeudi dernier.

Pour vous les décrire quelque peu, celui de droite sur la photo est originaire du Laos. Il a 17 ans et demeure à Lyster pour le moment. Il a étudié le français à l'école Espérance au centre-ville de Vientiane. Plus tard, il voudrait étudier «l'Ebénisterie», mais pour gagner sa vie, il voudrait devenir «machiniste». Il voudrait se marier et être père de deux

jusqu'à 3. La semaine prochaine, il entreprendra un stage à l'usine de bois de Plessisville (Boiserie Plessis).

Tous les deux sont partis de Thaïlande, en Asie, pour se rendre au Japon. De là, ils sont arrivés à Edmonton (pour celui du Cambodge) et à Vancouver (pour celui du Laos). Puis, ils se sont dirigés vers l'aéroport de Mirabel. A cet endroit, on les amené à Québec, où les «Parrains» des familles les ont ramenés dans la région.

A leur arrivée en février dernier, ils ont visité la Forano, l'usine de cuivre, les magasins, etc. On leur a enseigné comment on pouvait vivre dans la société québécoise. Au sujet de l'accueil qu'ils ont reçu à leur arrivée, ils le qualifient de «très bien».

Dans l'ensemble, ils trouvent le Québec «bien» et pourrait y vivre facilement. En fait, ils trouvent les gens gentils autour d'eux. Par exemple, le Laotien mentionne qu'à son arrivée à Lyster, les Chevaliers de Colomb de l'endroit, les ont installés. Ce qu'ils apprécient grandement d'ailleurs. En plus, les gens ne semblent pas avoir développé d'animosité envers eux. Bien sûr, il peut



A droite, son nom est Somphong Sydavong. Il est originaire du Laos. Il a 17 ans et demeure à Lyster pour le moment. A gauche, son nom est leang Chon originaire du Cambodge. Il a 25 ans et habite Plessisville.

(Photo Léo Fradette)

Au sujet du stage qu'ils ont suivi jusqu'ici, ils l'ont trouvé quelque peu difficile au début, surtout à cause de la langue. Mais, de plus en plus, ils réussissent à se débrouiller très bien.

Que ce soient à Lyster, à Plessisville ou même à Québec en général, ils trouvent les filles d'ici très jolies à comparer aux Françaises, aux Américaines et aux Canadiennes anglaises. Ils les pensent «fidèles». Selon leurs commentaires, ils semblent être bien dans ce qu'ils vivent ici. Ils envisageraient même la possibilité de s'établir dans la région si des opportunités leurs étaient offertes.



(Photo Léo Fradette)

Voici la famille Sydavong, originaire du Laos.

FERBLANTERIE
E. S. P. INC.

Tél.: (819) 362-6994
Résidence: 362-7210
EDGAR ST-PIERRE
Président

Ventilateur de toit
Filtre d'air électronique
Chauffage électrique, au bois ou à l'huile
Soudure électrique
Ventilation
Tuyauterie de tout genre
Accessoires à sucrerie

Plessisville, Qué.
(Parc Industriel)
2132 rue Héon

Tous pour un,
un pour tous!

SEXE

Nous savons que la chose n'a rien à voir avec nos matériaux de construction, mais maintenant que vous avez eu la gentillesse de nous lire, ça vaut le coup de voir ce qui est offert aux pages 9-10-11-12

PSST: S.E.X.E.— abréviation pour Service Exclusif

GIRoux
Economique



JE CHOUISIS RADIO-CARROG

Pour les meilleurs
téléromans



Chez Denise, populaire feuilleton de Denise Filiatrault, vient d'ouvrir la saison des téléromans, avec le mariage de Thérèse et Federico, et chaque dimanche, on retrouvera Denise et compagnie dans les situations les plus cocasses.

Suivent, le lundi, *Quelle famille!* de Janette Bertrand et Jean Lajeunesse et *Du tac au tac* d'André Dubois. En plus de changer de jour à l'horaire, l'agence Du tac au tac emménage, cette année, dans de luxueux bureaux.

Maintenant le mardi, on trouve *Terre humaine* de Mia Riddez-Morisset, avec les Jacquemin et tous les habitants de Ste-Marie-des-Anges, et *Race de monde* de Victor-Lévy Beaulieu où plusieurs nouvelles figures peupleront l'univers de Charles Beauchemin.

Le mercredi, à compter du 29 octobre, un tout nouveau téléroman *Le Temps d'une paix* de Pierre Gauvreau, racontera l'histoire de familles rurales et urbaines dans le beau comté de Charlevoix.

Enfin, le jeudi, *Jamais deux sans toi* de Guy Fournier précède à l'horaire un autre nouveau téléroman, *Boogie-Woogie '47* de Claude Jasmin... 39 journées dans la vie d'une jeunesse insouciante en vacances.

Frédette)
sente le

Frédette)
chon qui

Frédette)

KE

la cho-
ir avec
e cons-
mainte-
vez eu
nous
up de
offert
1-12
abrè-

VENTE

Anniversaire

SPEC. BO JEANS
Jeans Patriotes
Jeans Daniel
St-Laurent
Jeans Le Culottier
3 mod.

19.98 chac.

ou

2 pour 33.98

SPEC. BO JEANS
Corduroy 2 modèles
Couleurs assorties

16.98

ou

2 pour 29.98

SPEC. BO JEANS
Jeans extensibles
Christopher
Rég.: \$35.00

24.98

Chemises
pour hommes

1/2 prix

NOUVEAUTE
Jupes corduroy
Couleurs assorties
Rég: 21.98 SPEC.

15.98

NOUVEAUTE
Corduroy Rétro
Modèle unisex
Rég.: 29.98 SPEC.

19.98

GRATIS!

1 stylo vous sera remis
avec chaque achat
Gracieuseté Bo Jeans



VENEZ CHERCHER VOTRE CARTE DE MEMBRE BO JEANS

LE MONDE DU QUÉBEC

MEMBRE
BO JEANS



LINGERIE
NADEAU

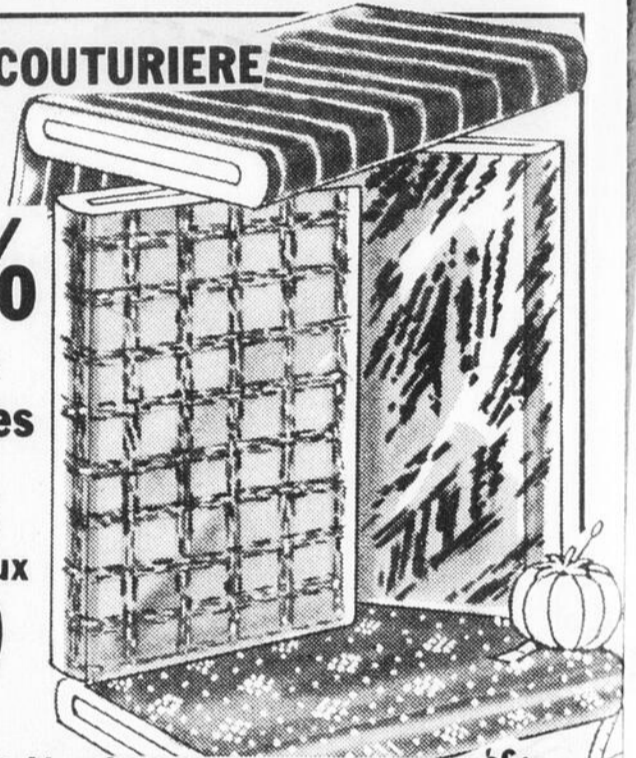
10% D'ESCOMPTE SUR MARCHANDISE À PRIX RÉGULIER PAYÉ COMPTANT

POUR LA COUTURIERE

10%
sur tous
les lainages

Beau choix
tissu à rideaux

2.00
la verge



Velours côtelé polyester, rég. 9.98 m. spéc.

7.98 m.

Lainage carrelé, rég. 13.98 m. Spéc:

7.98 m.

Tricot de coton et autres

.99 et 1.99 la verge

Drap flanellette à finir

2 POUR 7.99

Coupons velours côtelé, unis et ne drille,
spéc. 3 morceaux

4.00

10% sera donné sur les tissus
aux personnes qui suivront des cours
de couture pour la durée du cours.

Dépositaire des patrons STYLE et BOUCLAIR.
Bienvenue

LINGERIE NADEAU

1615 ST-LOUIS PLESSISVILLE 362-6163

Dépositaire

